



NASZA

INFORMATOR
RADY I URZĘDU
GMINY

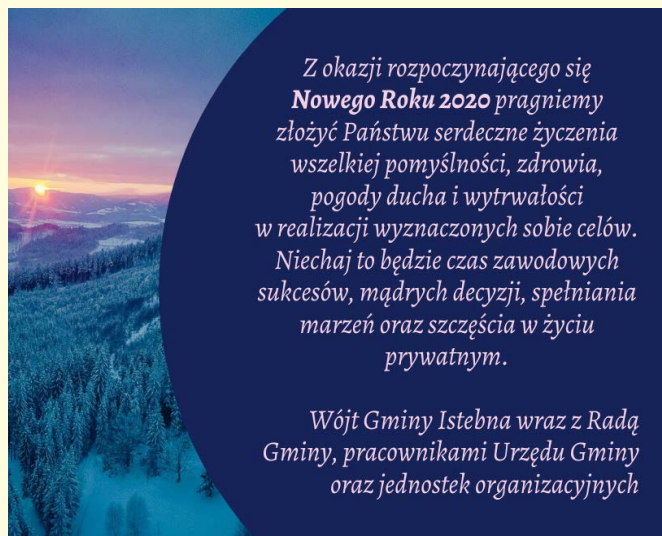
Trójwiesi

www.istebna.eu

NR 1 (317) ROK XXIX Styczeń 2020 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1100 egz. cena 2,00 zł

Kolędowanie z parą prezydencką



Z okazji rozpoczynającego się **Nowego Roku 2020** pragniemy złożyć Państwu serdeczne życzenia wszelkiej pomyślności, zdrowia, pogody ducha i wytrwałości w realizacji wyznaczonych sobie celów. Niechaj to będzie czas zawodowych sukcesów, mądrych decyzji, spełniania marzeń oraz szczęścia w życiu prywatnym.

Wójt Gminy Istebna wraz z Radą Gminy, pracownikami Urzędu Gminy oraz jednostek organizacyjnych

Tour de Ski z udziałem naszych biegaczy



Konkurs na Świąteczne Ciasteczka z Trójwsi



ZIMOWE IMPREZY W GMINIE ISTEbNA

BIEG "O ISTEbNIAŃSKI BRUCLIK szczegóły na str. 21

Do wygrania istebniańskie brucliki i kabotki w kategorii dzieci, młodzieży i dorosłych

ZIMOWE ZAWODY FURMANÓW szczegóły na str. 19



Kołodowanie z parą prezydencką



Świąteczna sesja Rady Gminy Istebna



Wójt Gminy informuje

Szanowni Państwo!

Informacja Wójta Gminy Istebna na temat budżetu na rok 2020.

1. Założenia, na których opiera się projekt budżetu na rok 2020:

- skierowanie możliwie jak największych środków finansowych na zadania inwestycyjne, przy zachowaniu ograniczeń wynikających z ustawy o finansach publicznych,
- zabezpieczenie funkcjonowania wszystkich jednostek organizacyjnych gminy, w warunkach silnej presji płacowej i wdrożeniu cen towarów i usług (w szczególności energii elektrycznej),

- obniżenie zadłużenia Gminy.

2. Podstawowe dane w zakresie dochodów i wydatków.

- planowane dochody budżetu - 69 mln 757 tys. zł i są wyższe o 7,7% od dochodów planowanych na rok 2019,

- planowane wydatki budżetu - 72 mln 272 tys. zł i są wyższe o 10,8% od wydatków planowanych na rok 2019,

- wydatki majątkowe - 12 mln 77 tys. zł i są wyższe o 88,9% od wydatków majątkowych planowanych na rok 2019, wydatki majątkowe stanowią 16,7% wydatków ogółem.

3. Możliwości inwestycyjne Gminy.

Możliwości inwestycyjne Gminy pokazuje tzw. nadwyżka operacyjna czyli różnica pomiędzy dochodami bieżącymi, a wydatkami bieżącymi. W roku 2020 po opłaceniu bieżących kosztów na inwestycje pozostaje kwota 2 mln 43 tys. zł. To niewiele w stosunku do potrzeb inwestycyjnych. Dlatego też Gmina musi koncentrować się na tych zadaniach inwestycyjnych, które mogą uzyskać dofinansowanie na poziomie min. 50%. W 2020 Gmina planuje pozyskać z funduszy zewnętrznych ponad 7 mln zł.

Najważniejsze inwestycje realizowane ze środków Unijnych to:

- Rozbudowa drogi gminnej Czadeczka w Jaworzynce (wartość inwestycji: **5 400 000,00 zł.** dofinansowanie **3 900 000,00 zł.**)

- Przebudowa i rozbudowa oczyszczalni ścieków Pustki

w Koniakowie (wartość inwestycji: **3 000 000,00 zł.** dofinansowanie - **2 000 000,00 zł.**)

- Przebudowa i rozbudowa oczyszczalni ścieków Gliniane w Istebnej (wartość inwestycji: **1 000 000,00 zł.** dofinansowanie - **500 000,00 zł.**)

4. Wynik wykonania budżetu.

Planowane wydatki ogółem są wyższe od dochodów o 2 mln 514 tys. zł i tyle wynosi deficyt budżetu Gminy.

Na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek trzeba przeznaczyć 1 mln 883 tys. zł. Łącznie na sfinansowanie deficytu i spłatę zadłużenia niezbędna jest kwota 4 mln 397 tys. zł, która nie ma pokrycia w dochodach. Dla zrównoważenia budżetu planowane jest więc uruchomienie tzw. wolnych środków w wysokości 3 mln 550 tys. zł oraz zaciągnięcie pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i kredytu bankowego łącznie 847 tys. zł.

5. Jak co roku wyzwaniem są wydatki na zadania oświatowe (utrzymanie szkół i przedszkoli publicznych, dowóz dzieci do szkół oraz dotacje dla przedszkoli niepublicznych), które łącznie kosztują nas, przy bardzo oszczędnym planowaniu, około 21,7 mln zł, przy subwencji 14,2 mln zł. **Doплата wynosi około 7,5 mln zł.** Są to kwoty wyłącznie na podstawową działalność bieżącą, a istnieje też duża (pilna) potrzeba modernizacji gminnej infrastruktury oświatowej.

6. Zadłużenie.

Zadłużenie Gminy na koniec 2020 będzie wynosić 13 mln 40 tys. zł i zmniejszy się o 1 mln 35 tys. zł. Na odsetki od pożyczek i kredytów trzeba przeznaczyć niemałą kwotę 380 tys. zł. (tabela poniżej).

7. Budżet na rok 2020, tak jak i budżety w latach poprzednich, będzie podlegał zmianom. Priorytetem są inwestycje i jeżeli pokażą się nowe możliwości, to nowe zadania będą do budżetu wprowadzane.

Z poważaniem
Łucja Michałek
Wójt Gminy Istebna

Zadłużenie Gminy Istebna na dzień 30.11.2019 r.

	pożyczki i kredyty	kwota umowy	data zawarcia	Ostateczna data spłaty	zadłużenie na 30.11.2019r.	Naliczone szacunkowe odsetki	RAZEM
Danuta Rabin							
	Kredyt BS Ustroń nr 86/12	1 300 000,00	28.11.2006	15.12.2025	725 000,00	42 549,00	767 549,00
	Kredyt ING BŚ 675/2010/00006327/00	2 200 000,00	17.08.2010	20.07.2025	908 000,00	76 700,00	984 700,00
	Kredyt BGK 10/3184	1 840 000,00	30.09.2010	20.07.2025	478 000,00	35 470,00	513 470,00
	Kredyt BS Tarn.Góry 20154-30001-10-61-13	1 500 000,00	12.07.2011	20.10.2025	720 000,00	56 900,00	776 900,00
	Kredyt BS Tarn.Góry 20154-30001-10-61-13 02	800 000,00	20.12.2011	20.10.2025	296 000,00	22 700,00	318 700,00
	Kredyt BS Ustroń nr 116/13	600 000,00	6.12.2013	20.09.2025	324 000,00	23 003,00	347 003,00
	Kredyt BS Ustroń nr 115/13	500 000,00	6.12.2013	20.09.2025	270 000,00	19 169,00	289 169,00
	Kredyt BS Ustroń nr 125/14	500 000,00	7.11.2014	20.11.2025	288 000,00	20 625,00	308 625,00
	Razem				4 009 000,00	297 116,00	4 306 116,00

Wójt Gminy informuje

Henryk Gazurek

	Kredyt BS Ustroń nr 98/15	2 000 000,00	23.09.2015	20.09.2025	1 296 000,00	80 600,00	1 376 600,00
	Kredyt BS Ustroń nr 113/17	2 590 161,61	21.12.2017	10.12.2025	892 500,00	59 510,00	952 010,00
	Pożyczka WFOŚ 209/2017/214/OA/poe/P	227 831,71	5.09.2017	1.12.2021	130 280,00	3 700,00	133 980,00
	Pożyczka WFOŚ 165/2018/214/OA/poe/P	431 367,11	14.06.2018	20.10.2023	383 648,00	22 400,00	406 048,00
	Pożyczka WFOŚ 234/2018/214/GW/zw/P	680 000,00	24.08.2018	15.09.2030	650 000,00	107 800,00	757 800,00
	Pożyczka WFOŚ 282/2018/214/GW/zw-st/P	662 332,00	17.10.2018	15.12.2030	642 332,00	125 900,00	768 232,00
	Kredyt BGK 18/4303	6 000 000,00	7.09.2018	20.11.2030	5 740 000,00	776 000,00	6 516 000,00
	Razem				9 734 760,00	1 175 910,00	10 910 670,00

Łucja Michałek

	Pożyczka WFOŚ 111/2019/214/OA/poe/P	446 800,00	10.07.2019	1.09.2024	402 120,00	35 300,00	437 420,00
	Razem				402 120,00	35 300,00	437 420,00
	OGÓŁEM ZADŁUŻENIE				14 145 880,00	1 508 326,00	15 654 206,00

Splacone raty kredytów i pożyczek w okresie 01.01.2019-30.11.2019r. - 1 313 359,11 zł

Umorzona pożyczka 10.04.2019r. - 66 391,00 zł

Splacone odsetki od kredytów i pożyczek w okresie 01.01.2019-30.11.2019r. - 328 488,57 zł

Istebna, dnia 12 grudnia 2019r.

Zakup samochodu

Pod koniec grudnia bieżącego roku Gmina Istebna dokonała zakupu nowego samochodu osobowego typu bus marki Mercedes Benz Vito Tourer z napędem 4x4 z przeznaczeniem na dowóz dzieci do szkół. Zakup udało się sfinalizować dzięki oszczędnym i racjonalnym gospodarowaniem środkami własnymi gminy. Z uwagi na wysoki poziom wyeksploatowania dotychczasowych pojazdów przeznaczonych do przewozu dzieci, potrzeba wymiany samochodu była sygnalizowana Wójtowi już z początkiem kadencji przez pracowników merytorycznych oraz kierowców. Z tym większą satysfakcją przyjmujemy nowy nabytek, gdyż jest on uwieńczeniem całorocznego trudu i pracy w i tak trudnej sytuacji finansowej zastanej w Gminie Istebna.

Sporządziła: E. Kukuczka



Ogłoszenie

Wójt Gminy Istebna ogłosił nabór na dwa wolne stanowiska urzędnicze:

1. Stanowisko ds. podatków i opłat lokalnych – 1 osoba.
2. Stanowisko ds. pozyskiwania środków zewnętrznych i realizacji projektów – 1 osoba.

Dyrektor Gminnego Zespołu ds. Oświaty w Istebnej ogłosił nabór na stanowisko Głównego Księgowego Gminnego Zespołu ds. Oświaty.

Informacja o naborach zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Nabór na wolne stanowiska urzędnicze” oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Istebna.

Jednocześnie Wójt Gminy Istebna informuje o możliwości zatrudnienia osoby na zastępstwo na stanowisku ds. zagospodarowania przestrzennego.

Można jednocześnie aplikować o kilka stanowisk.

Podziękowania

Składam serdeczne podziękowania panu Damianowi Polokowi z SP2 Jaworzynka opiekunowi grupy wolontariuszy, którzy przeprowadzili zbiórkę na rzecz starszej, samotnej, schorowanej osoby.

Dziękuję społeczności szkolnej: dyrekcji, nauczycielom, uczniom i wszystkim, którzy włączyli się w to przedsięwzięcie. To fenomen, że w tak małej społeczności udało się po raz kolejny przeprowadzić taką akcję. Wolontariusze dali tym przykład pięknej postawy bezinteresownej pomocy drugiej osobie.

Wójt Gminy Istebna
Łucja Michałek

Wójt Gminy informuje

ZMIANA STAWKI OPŁATY ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI

W większości gmin w Polsce w ostatnim czasie następuje znaczny wzrost opłat za gospodarowanie odpadów komunalnych z uwagi na przepisy prawa, które to jednoznacznie wskazują, konieczność samofinansowania systemu gospodarki odpadami. Oznacza to, że **gmina nie może na tym systemie ani zarabiać ani do niego dopłacać.**

Do głównych przyczyn podwyżek zalicza się m.in.: drastyczny wzrost kosztów związanych z przetworzeniem odpadów, czyli tym co dzieje się z naszymi śmieciami, gdy przedsiębiorca za to odpowiedzialny odbiera je spod naszej posesji. Na te koszty wpływa w znaczący sposób:

1) **wzrost opłaty marszałkowskiej ustalonej przez Ministra Środowiska** (w 2017 r. za tonę odpadów składowaną na wysypisku firma odbierająca odpady płaciła 74,26 zł, a w 2020r. jest to już kwota **270 zł za tonę**)

2) wzrost cen energii

3) wzrost płacy minimalnej o ok. 12,5% w ciągu ostatnich trzech lat

4) wzrost wymagań technicznych w stosunku do miejsc magazynowania odpadów i innych,

5) słabo rozwinięty rynek surowców wtórnych i brak rozszerzonej odpowiedzialności producentów opakowań za wprowadzanie ich do obrotu.

Ostatnia podwyżka stawek opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi obowiązywała od marca 2015r. (9zł - segregacja, 16 zł - odpady niesegregowane) i do grudnia 2019 roku nie była podwyższona – mimo wzrostu kosztów systemu gospodarki odpadami.

Zgodnie z art.6k ust.2 ww ustawy, określając stawki opłat za gospodarowanie odpadami, bierze się pod uwagę:

1.liczbę mieszkańców zamieszkujących daną gminę,

2.ilosć wytwarzanych na terenie gminy odpadów komunalnych,

3. koszty funkcjonowania systemu gospodarowania odpadami komunalnymi, o których mowa w art.6r.ust.2 – 2b i 2d

4. przypadki, w których właściciele nieruchomości wytwarzają odpady nieregularnie, w szczególności to, że na niektórych nieruchomościach odpady komunalne powstają sezonowo.

Po przetargu: koszty odbioru i zagospodarowania odpadów, zgodnie z ofertą złożoną w przetargu przez firmę Ekostela Sp. z o.o. : 199.643,00 x 11 m-cy= 2.196.073,00 zł

Łącznie 2.323.681,82 zł koszty odbioru i zagospodarowania odpadów do których należy dodać koszty administracyjne oraz koszty wynagrodzenia pracowników.

Razem koszty na rok 2020 – 2.433.681,82 zł.

Z pobranych opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi gmina pokrywa koszty funkcjonowania systemu, które obejmują:

1) odbierania, transportu, zbierania, odzysku i unieszkodliwiania odpadów komunalnych;

Odbiór odpadów komunalnych odbywa się przez firmę wyłonioną w drodze przetargu. W ramach systemu mieszkańcy mogą oddawać odpady w każdej ilości tj. zmieszane odpady komunalne, tworzywa sztuczne i metale, makulaturę, szkło, odpady wielkogabarytowe, zużyte opony, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, przeterminowane leki i chemikalia, zużyte baterie i akumulatory, odpady ulegające biodegradacji oraz odpady budowlane.

2) tworzenia i utrzymania punktów selektywnego zbierania odpadów komunalnych;

3) obsługi administracyjnej tego systemu;

4) edukacji ekologicznej w zakresie prawidłowego postępowania z odpadami komunalnymi.

W celu określenia stawek opłat przyjęto liczbę mieszkańców faktycznie zamieszkujących na terenie gminy i ujętych w systemie stan na dzień 31.08.2019r. – 11 120.

Gmina chcąc uniknąć drastycznych podwyżek dla mieszkańców postanowiła ogłosić przetarg w sierpniu, aby zdążyć przed wrześniową nowelizacją ustawy śmieciowej, która zakładała szereg zmian dotyczących odpadów komunalnych powodujących także spore podwyżki w funkcjonowaniu systemu.

Do głównych założeń nowelizacji należy m.in. zmiana sposobu rozliczania się z przedsiębiorcą, który odbiera i zagospodarowuje odpady komunalne, tzn. nie ma obecnie możliwości rozliczania się w formie ryczałtu miesięcznego, tylko za odebraną ilość odpadów, a dzięki temu że przetarg był ogłoszony przed obowiązywaniem zmian rozliczamy się z firmą na dotychczasowych zasadach, czyli niezależnie od ilości odpadów odebranych przez firmę płacimy jedną stawkę miesięcznie.

Kolejną zmianą po nowelizacji jest częstszy wywóz zmieszanych odpadów komunalnych oraz bioodpadów w okresie **od kwietnia do października wypadający raz na dwa tygodnie z budynków jednorodzinnych.**

Dlatego też właśnie z tego powodu gmina chcąc uniknąć bardzo dużej podwyżki dla mieszkańców po pierwsze ogłosiła przetarg przed nowelizacją ustawy i przyjęła poniższy wariant dla wywozu

1x w miesiącu. Na uwagę zasługuje fakt, że gdyby gmina ogłosiła przetarg po nowelizacji ustawy

i obowiązywałby wywóz w okresie od kwietnia do października wypadający raz na dwa tygodnie

z budynków jednorodzinnych, to wysokość stawki opłaty za miesiąc musiałaby być dużo wyższa do przyjętej obecnie.

Wójt Gminy informuje

Poniżej przedstawiamy kalkulację stawek za odpady wraz z kwotami, jakie gmina musiałaby dopłacać by system się samobilansował

Wysokość stawki opłaty m-c	Roczny dochód z opłaty	Dopłata do systemu gospodarowania odpadami poniesiona przez gminę
12 zł	1.601.280,00zł	832.720,00zł
13 zł	1.734.720,00 zł	698.680,00zł
14 zł	1.868 160,00 zł	565.840,00zł
15 zł	2.001.600,00 zł	432.400,00zł
16 zł		
- ustalona od 1.01.2020 do 31.12.2020	2.135.040,00 zł	204.960,00zł – wysokość dopłaty poniesiona przez gminę
18 zł	2.401.920,00 zł	32.080,00 zł

Od 1 stycznia 2020r. w gminie Istebna stawka opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, jeżeli odpady zbierane i odbierane są w sposób selektywny wynosić będzie 16 zł miesięcznie od każdej osoby zamieszkującej daną nieruchomość.

Stawka opłaty podwyższonej za gospodarowanie odpadami komunalnymi, jeżeli właściciel nieruchomości nie wypełnia obowiązku zbierania odpadów w sposób selektywny wynosić będzie 64 zł miesięcznie od każdej osoby zamieszkującej daną nieruchomość.

Informujemy ponadto, że zmieniają się numery indywidualnych kont bankowych dotyczących odpadów komunalnych!

Wszyscy mieszkańcy dostaną zawiadomienia, w których będzie podany nowy numer rachunku bankowego dotyczący odpadów komunalnych oraz wysokość opłaty za poszczególne miesiące.

Dla porównania podajemy stawki opłat w innych gminach od stycznia 2020r.

	Segregowane od osoby/miesiąc	Niesegregowane od osoby /miesiąc
Brenna	18,5	37
Cieszyn	15	33
Dębowiec	17	34
Goleszów	17,50	35
Hażlach	18,30	30
Istebna	16	64
Skoczów	15,90	47,70
Strumień	20	40
Ustroń	14,40	24,50
Wisła	15 (od IV 2020r.) 20	30 (od IV 202r.) 80

Oprac. K. Goryczka,
Z. Waszut E.Kukuczka

Informacja

W miesiącu grudniu Gmina Istebna doposażyła świetlice szkolne w ramach prowadzenia zajęć profilaktycznych dla uczniów Szkół Podstawowych. Zakupiono ze „środków alkoholowych” przybory szkolne, gry edukacyjne oraz pomoce dydaktyczne na łączną kwotę 6 606,25 zł.

Z tych samych środków Gmina Istebna zakupiła również kamizelki odbłaskowe dla dzieci z placówek przedszkolnych, działających na terenie Gminy Istebna na kwotę 4 080,00 zł.

Kamizelki mają na celu poprawę bezpieczeństwa i widoczności najmłodszych uczestników ruchu drogowego.

Darmowe szkolenia w ramach projektu grantowego „E - Aktywni Mieszkańcy Gminy Istebna”

Gmina Istebna prowadzi nabór na darmowe szkolenia, których celem jest podniesienie poziomu kompetencji cyfrowych uczestników projektu niezbędnych do skutecznego korzystania z mediów cyfrowych w celach zawodowych, edukacyjnych i rekreacyjnych. Tematy szkoleń: działam w sieciach społecznościowych, kultura w sieci, moje finanse i transakcje w sieci, mój biznes w sieci, rodzic w Internecie, rolnik w sieci, tworzę własną stronę internetową, blog. Więcej informacji na stronie Urzędu gminy lub pod numerem telefonu: (33) 855 65 00, wew. 46. Osobą do kontaktu jest Marcin Huć.

XVI sesja Rady Gminy Istebna

W dniu 20.12.2019r. odbyła się XVI sesja Rady Gminy Istebna, na którą samorządowcy założyli odświętny strój góralski. Podczas sesji miało miejsce przekazanie naszym samorządowcom Betlejemskiego Świątełka Pokoju. „Świątło, które daje moc” przywieźli ze sobą przedstawiciele Hufca Ziemi Cieszyńskiej ZHP. Parę dni wcześniej Świątło przyjechało do Cieszyna prosto z Wiednia! Pod koniec sesji pojawili się jeszcze jedni wyczekiwani goście – Monika Wałach Kaczmarzyk wraz z młodymi artystami z „Kapeli Mała Jetelinka” wręczyli Wójt Gminy Istebna Łucji Michałek oraz Przewodniczącemu Rady Gminy Istebna Stanisławowi Legierskiemu tradycyjne „połażniczki”, a wszystkim obecnym na posiedzeniu samorządowcom oraz pracownikom Urzędu Gminy złożyli najpiękniejsze góralskie życzenia, w których jak zwykle nie zabrakło tego co najważniejsze błogosławieństwa Bożego, wzajemnej miłości, pokoju w sercach, zdrowia i dostatku.

Wójt Gminy informuje

Statystyka za rok 2019 (2018)

LUDNOŚĆ W GMINIE ISTEbNA STAN NA DZIEŃ 31.12.2019 (2018)

	pobyt stały:	pobyt czasowy:
Istebna	5208(5161)	122(118)
Jaworzynka	3332(3298)	33(38)
Koniaków	3671(3697)	47(57)
Ogółem	12.211(12.156)	202(213)

Urodzenia 2019 (2018)

Istebna 68 (64)
Jaworzynka 62 (43)
Koniaków 42 (51)
Ogółem 172 (158)
chłopcy 88, dziewczynki 84
(chłopcy 88, dziewczynki 70)

215 mieszkańców naszej gminy zawarło związek małżeński. (w roku 2018 – 208)

Zgony 2019 (2018)

Istebna 42 (43)
Jaworzynka 23 (39)
Koniaków 40 (25)
Ogółem 105 (107)

Dowody osobiste

W 2019 roku wydano 1171 dowodów osobistych (1415).

Kwalifikacja wojskowa

Kwalifikacja wojskowa odbywała się w dniach 12, 13 i 14 marca 2019 roku w Starostwie Powiatowym w Cieszynie do której stawiło się 72 osoby rocznika 2000.

Jubileusze

W roku 2019 jubileusze 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodziło 18 par.

15 par obchodziło jubileusz 60-lecia pożycia małżeńskiego.

47 mieszkańców gminy Istebna liczy powyżej 90 lat w tym 36 kobiet i 11 mężczyzn.

sporządziła: Karina Kawulok

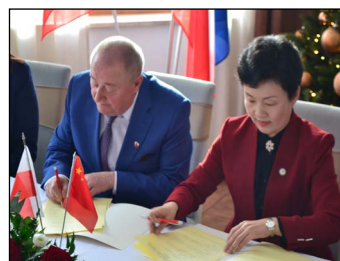
Z życia OSP

Terminarz Walnych Zebrań OSP w gminie Istebna na rok 2020

19.01.2020r. godz. 14:00 - OSP Istebna Zaolzie
26.01.2020r. godz. 14:00 - OSP Koniaków Centrum
02.02.2020r. godz. 14:00 - OSP Jaworzynka Centrum
15.02.2020r. godz. 16:00 - OSP Koniaków Kosarzyska
16.02.2020r. godz. 14:00 - OSP Jaworzynka Zapasieki
22.02.2020r. godz. 18:00 - OSP Istebna Centrum

W Istebnej otwarto Centrum Tradycyjnej Medycyny Chińskiej

Tradycyjna Medycyna Chińska już od czasów starożytnych odrywała znaczącą rolę we współpracy między krajami tzw. Jedwabnego Szlaku.



Po raz kolejny przypominał nam o tym „Meridian Centrum Zdrowia i Rehabilitacji”, które mieści się w kompleksie Zagroń w Istebnej. W piątek 6 grudnia otwarto tam Chińsko-Polskie Centrum Tradycyjnej Medycyny Chińskiej. China-Poland TCM Center jest zagranicznym projektem zatwierdzonym przez China National Administration of TCM. Jego sponsorem jest Shandong University of Traditional Chinese Medicine natomiast polskim partnerem jest EW Medicine S. A. należący do Grupy Linter S. A., której prezesem jest pan Leszek Łazarczyk. Warto zaznaczyć, że prowincja Shandong jest jednym z miejsc narodzin chińskiej cywilizacji. Liczy blisko sto milionów ludzi. Słynie z „jednej góry, jednej rzeki i jednego świętego” - góry Tai, miasta wód źródlanych Jinan i Konfucjusza są to jej symbole.

W uroczystym spotkaniu otwierającym nowy projekt współpracy polsko- chińskiej w kompleksie Zagroń, wzięli udział m.in. : Leszek Łazarczyk -prezes Grupy Linter S.A. , Mieczysław Szczurek – starosta Powiatu Cieszyńskiego, Łucja Michałek – wójt Gminy Istebna, Stanisław Legierski – przewodniczący Rady Gminy Istebna, Michał Kohut- radny Gminy Istebna, przedstawiciele Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej, przedstawiciele mediów, pracownicy kompleksu Zagroń. Natomiast honorowymi gośćmi byli chińscy przedstawiciele prowincji Shandong na czele z przewodniczącą delegacji Tian Lixin. Wraz z panią Lixin obecni byli gości z Uniwersytetu w Szandongu- profesorowie Hu Auguo i Zhou Don-

gmin, jak również pracujący w Meridian doktor Sun Jinglong.

W uroczystej przemowie, przewodnicząca chińskiej delegacji wyraziła swoje ogromne zadowolenie z nawiązania współpracy z polską firmą: „Linter Group to duża i bardzo silna prywatna firma w Polsce. Prezes Leszek bardzo ceni chińską kulturę, a także tradycyjną chińską medycynę. Czujemy się zaszczytzeni, że możemy współpracować z Linter Group i promować TCM w Polsce. Dziś organizujemy Dzień Otwarty TCM z Linter Group i mamy nadzieję, że Polacy będą mogli poznać idee zdrowotne TCM, doświadczyć metod leczenia, takich jak akupunktura, masaż czy diagnostyka pulsów. Chcemy budować Chińsko-Polskie Centrum TCM w taki sposób, aby podbił serca ludzi i przyczynił się do polepszenia zdrowia Polaków.”

Zadowolenie ze współpracy, która nawiązała się już jakiś czas temu, a 6 grudnia została sfinalizowana umową nie krył także prezes Grupy Linter- pan Leszek Łazarczyk, który niejednokrotnie gościł w Chinach i miał okazję poznać tajniki medycyny i kultury chińskiej. Głos zabrali również pozostali goście, którzy wyrażali swą radość i zadowolenie z nawiązanej współpracy.

Po przemowach nastąpiło uroczyste przecięcie wstęgi, podpisanie umów, a także przekazanie tablicy upamiętniającej otwarcie nowego projektu z udziałem Grupy Linter S.A. i Uniwersytetu w Szandongu.

Z tej wyjątkowej okazji strony projektu wręczyły sobie nawzajem upominki. Wójt Gminy Istebna – Łucja Michałek również wręczyła gościom oraz panu Leszkowi Łazarczykowi souvenir w postaci ręcznie wykonanych ozdób świątecznych z koronki koniakovskiej.

Regionalnym akcentem był koncert kapeli góralskiej lokalnych muzyków, a wszystkie rozmowy dotyczące nowo otwartego projektu odbywały się przy wspólnym stole i poczęstunku.

Tekst i zdjęcia: Karina Czyż – GOK Istebna

Z życia szkół

Dzień Świątecznego Sweterka w SP nr 1 w Jaworzynce

Dnia 13 grudnia 2019 roku w SP nr 1 w Jaworzynce obchodzono Ugly Christmas Sweater Day. W wolnym tłumaczeniu oznacza to Dzień Świątecznego Sweterka. Większość uczniów, nauczycieli i pracowników szkoły założyła tego dnia zabawne, kolorowe sweterki przedstawiające różne motywy świąteczne i zimowe - renifery, choinki, mikołaje, bałwany. Była to bardzo miła odmiana od codziennych, szarych ubrań. Tradycja sweterkowa wywodzi się z Wielkiej Brytanii. Nawiązuje do świątecznych programów telewizyjnych, w których prezenterzy nosili tego typu sweterki. Trend ten rozpowszechnił się na całym świecie po filmie „Dziennik Bridget Jones”, w którym adorator głównej bohaterki, ku jej rozpaczy, ubierał „obciachowy” sweter. Zwyczaj ten praktykowany jest corocznie w grudniu i jego celem jest odmiana od codziennej monotonii. Zakładanie świątecznych sweterków ma przynieść radość i wywołać uśmiech na twarzy. Jest to dzień, w którym zapomina się o szkolnych, biurowych



uniformach i ubiera się sweterki poprawiające nastrój.

Uczniom szkoły w Jaworzynce bardzo spodobał się ten pomysł. Mamy nadzieję, że przyjmie się on w naszej placówce. Wielu z tych, którzy zapomnieli o świątecznym ubraniu, planowało już, co założą w przyszłym roku.

I.B-B

Listopadowe śpiewanie hymnu

Mimo, że obchody setnej rocznicy Odzyskania Niepodległości już za nami, śpiewanie hymnu narodowego w szkołach, w celu uczczenia tego dnia, to nowa i potrzebna tradycja. Tym razem wspólne śpiewanie odbywało się w piątek 8 listopada. Nie było może aż tak uroczyste jak w minionym roku, ale jednak jest to jedna z niewielu okazji, by przypomnieć sobie słowa tej pieśni.



Uroczysta akademicka z tej okazji odbyła się w naszej szkole kilka dni później. Aby należycie uczcić ten dzień, wszyscy uczniowie ubrali się „na galowo” a występ pod kierunkiem p. Iwony Bogdał i p. Piotra Kohuta przygotowali uczniowie z klasy 6. Przedstawili oni program słowno – muzyczny pt. „Ta, co nie zginęła”. Treści historyczne przeplatały się z piosenkami żołnierskimi wykonywanymi na żywo z podkładem muzycznym p. Piotra.

Bardzo dobry występ i ładne wykonanie piosenek spowodowało, że program był ciekawy i z przyjemnością oglądaliśmy tych uczniów na scenie. Rodzice także mieli okazję zobaczyć inscenizację, która została powtórzona przed szkolnym zebraniem.



O koniakowskich koronkach

15 listopada mieliśmy okazję gościć w naszej szkole p. Lucynę Ligocką-Kohut, inicjatorkę powstania największej koronki koniakowskiej wpisanej do Księgi rekordów Guinnessa i propagatorkę koronczarstwa.

Podczas krótkiej prelekcji przedstawiła nam w interesujący sposób historię koniakowskiej koronki. Poznaliśmy postacie, które zapoczątkowały tę tradycję i wiele ciekawostek związanych z tym tematem. Mogliśmy obejrzeć zdjęcia przedstawiające znane osobistości, do których nasze koronki „zawędrowały” jak np. papież Jan Paweł II, czy królowa angielska Elżbieta II. Dowiedzieliśmy się też dlaczego te koronki są takie niepowtarzalne, że fascynują nawet japońskich projektantów mody i jak wciąż powstają nowe pomysły na ich wykorzystanie.

Na koniec pani Lucyna zaprosiła wszystkich uczniów do nauki „heklowania”, która odbywa się na warsztatach organizowanych przez Centrum Koronki w Koniakowie. Dziękujemy p. Lucynie Ligockiej-Kohut za ciekawą prelekcję, być może dzięki niej część uczniów będzie kontynuowała tę piękną tradycję, dołączając do koniakowskich koronczarek.

Andrzejkowe zwyczaje

Popularne w listopadzie andrzejki obchodziliśmy w tym roku można powiedzieć międzynarodowo. Już z początkiem listopada nauczyciele j. angielskiego – p. Natalia Mucha i p. Dariusz Pawełek ogłosili konkurs na plakat związany z obchodzonym uroczystością w Szkocji Dniem Św. Andrzeja. Na zajęciach zaznajamiali uczniów z historią, geografią, kulturą i zwyczajami panującymi w tym kraju. Efektem tego były plakaty przygotowane przez kilkusobowe grupy uczniów. Zostały one wywieszane na szkolnym korytarzu w przeddzień obchodów tego święta. 28 listopada na korytarzach zrobiło się więc niebiesko od ubrań nawiązujących do kolorów szkockiej flagi. Ze szkolnych sal słychać było dźwięki szkockiej muzyki, a po salach chodzili trzej uczniowie z klasy 5. składając życzenia, częstując cukierkami (oczywiście w niebieskich papierkach) i rozdając obrazki z wizerunkiem św. Andrzeja. Odbył się też konkurs wiedzy dotyczący Szkocji, do którego zgłosili się uczniowie ze starszych klas. Były to pytania, zagadki i quizy przeprowadzone przy wykorzystaniu nowoczesnej aplikacji KAHOOT. Nauczyciele ciężko zastanawiali się nad obiektywną oceną przygotowanych plakatów. Jedne można by docenić za staranność i estetykę, inne za barwy, jeszcze inne za pomysłowość i oryginalność, wreszcie też za zasób informacji, które zostały zawarte. Na pewno w każdy z nich uczniowie włożyli sporo pracy i werdykt wcale nie był taki łatwy do ustalenia.

A oto wyniki poszczególnych konkursów:

Konkurs na plakat:

I m. Anais Szalbót-Juroszek, Tobiasz Marekwica, Jonasz Legierski kl. 4.

II m. Zosia Dziewior, Maja Kukuczka, Dawid Bocek, Basia Zawada kl.4.

III m. Małgosia Dymarek, Weronika Kobielska kl.6.

Konkurs wiedzy:

I m. Blue Birds – Alicja Słowik, Małgosia Dymarek, Weronika Kobielska kl.6.

II m. Fast DM – Michał Legierski, Paweł Legierski, Dawid Legierski kl.7.

III m. Red Tigers – Klaudia Suszka, Ania Michałek, Kacper Gorzołka kl.8.

Gratulujemy zwycięzcom, którzy poświęcili swój czas, aby się dobrze przygotować do konkursów.

Dziękujemy Radzie Rodziców za ufundowane nagrody dla wszystkich wymienionych uczniów, pozostali otrzymali pamiątkowe dyplomy za udział.

Było już święto św. Patryka i święto św. Andrzeja.... ciekawe co przygotowują nasi nauczyciele angielskiego następnym razem?

Natomiast samego 30 listopada szykowało się już od rana ekipa uczniów z klasy 7. i 8. kierowana przeze mnie, aby przeprowadzić andrzejkowe wróżby. W tym celu sala nr 4 zamieniła się na chwilę w tajemniczą krainę. Na ławkach wylądowały ciemne obrusy z gwiazdną dekoracją, w zasłoniętej roletami klasie jaśniały tylko płomyki świec, w powietrzu unosił się zapach wosku a z głośnika dochodziła nastrojowa muzyka.



Każda klasa przychodziła ze swoim opiekunem, żeby sobie powróżyć. Był więc koszyk pełen cukierków z wróżbami, były tradycyjne serduszka z imionami chłopców i dziewcząt, które trzeba było przebić szpilką, pojawiła się też wróżba z trzema kubkami dotycząca życiowych wyborów. Z globusa można było odczytać, dokąd będziemy podróżować, a z losowanych karteczek poznać jaki zawód nam przeznaczony. Nawet jedną „wróżkę” próbowała odczytać przyszłość, za pomocą magicznej kuli... Oczywiście wszystko należało potraktować z przymrużeniem oka... Magiczna sala podobała się szczególnie tym najmłodszym, dla których była to zupełna niespodzianka. Chciałabym pochwalić obie klasy, ponieważ bardzo dobrze się przygotowały i miło było patrzeć z jakim zaangażowaniem zajmują się właśnie tymi młodszymi uczniami.

Barbara Dymarek

Z życia Zespołu Regionalnego „Istebna”

Z ŻYCIA ZESPOŁU REGIONALNEGO „ISTEBNA”

I „MAŁA ISTEBNA”

Podsumowanie działalności Zespołu Regionalnego „Istebna” w 2019 r.

Zespół Regionalny „Istebna” od prawie 120 lat pielęgnuje tradycje oraz niematerialne dziedzictwo kulturowe Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Zespół działa w ramach Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Istebna”.

W minionym roku odbyło się wiele koncertów zarówno w kraju jak i poza granicami.

- 13.01 - Koncerty kolęd:
 - Parafii pw. Marii Magdaleny w Cieszynie
 - Parafii pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Wiśle
- 20.01 - Koncerty kolęd w:
 - Parafii Św. Mikołaja w Mikołowie Bujakowie
 - Parafii pw. Podwyższenia Krzyża Św. I Św. Herberta w Katowicach
 - Parafii pw. Św. Pawła w Rudzie Śląskiej – Nowy Bytom
- 27.01 - Koncert kolęd w parafii pw. Św. Franciszka z Asyżu w Bielsku-Białej Wapienicy
- 21.06 - występ w Gliwicach podczas „Nocy Kupały”
- 22.06 – występ podczas Nocy Świętojańskiej w Wiśle
- 26.07 - TKB - koncert inauguracyjny Żywiec
- 27.07 - TKB Wisła
- 28.07 - TKB Istebna
- 29.07 - FFGP w Żywcu - występ konkursowy z programem „Istebniański kiermasz na Św. Jadwigę”
- 15.08 – występ podczas Dni Koronki Koniakowskiej w Koniakowie
- 15-21.08 - 21. Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny Szent István w Rumunii
- 24.08 – występ podczas Jarmarku Pasterskiego w Koniakowie
- 7.09 - występ na dożynkach w Piosku k. Jabłonkowa
- 8.09- udział w IV Przeglądzie Spiwowoków i Muzykantów w Muzeum Regionalnym „Na Grapie” w Jaworzynce
- 12.10 – występ w ramach koncertu plenerowego „Moc Tradycji” w Amfiteatrze „Pod Skocznią” w Istebnej
- 27.10-4.11 - Indie i Nepal
- 11.11 - Święto Niepodległości - Narodowe Śpiewanie Hymnu
- 26.11 – występ podczas konferencji pasterskiej w Urzędzie Marszałkowskim w Katowicach
- 6.12 – Odtworzenie obrzędu chodzenia „Mikołajów”
- 26.12 - Koncert kolęd w Parafii Dobrego Pasterza w Istebnej

ZDOBYTE NAGRODY I OSIĄGNIĘCIA W 2019 r.:

WYRÓŻNIENIE REGULAMINOWE w ramach 50. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu za program „Istebniański kiermasz na Św. Jadwigę”,

II miejsce dla męskiej grupy śpiewaczej w ramach 50. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu.

III miejsce dla żeńskiej grupy śpiewaczej w ramach 50. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu.

III miejsce ex aequo dla męskiej i żeńskiej grupy śpie-

waczej w ramach IV Konkursu Muzykantów i Spiwowoków w Muzeum Regionalnym „Na Grapie” w Jaworzynce

Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Istebna” w 2019 roku realizowało dwa projekty dofinansowane w ramach programu: Kultura ludowa i tradycyjna ze środków finansowych Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Pierwszy z nich to: „**Mistrz tradycji – nauka archaicznych tańców beskidzkich**”. Projekt skierowany był do dzieci i młodzieży z Trójwsi Beskidzkiej, polegał na prowadzeniu nauki tańców regionalnych. Naukę prowadził Józef Łupieżowiec.

Drugi projekt realizowany w ostatnim roku to: „**Mistrz tradycji – nauka tradycyjnego śpiewu górali Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa**”. Zakładał on naukę śpiewu białego na podstawie archaicznych pieśni z regionu Trójwsi Beskidzkiej, które zostały zacierpnięte m.in. od starszego pokolenia solistów i tancerzy Zespołu Regionalnego „Istebna”. Naukę prowadziła Maria Motyka.

W 2019 roku została również wydana **nowa płyta Zespołu Regionalnego „Istebna” pt.: „Dejmy se też zagrać”**, na której znajdują się utwory z muzyką tradycyjną z regionu Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa.

DZIAŁALNOŚĆ „MAŁEJ ISTEBNEJ” W 2018 r.

Dziecięcy Zespół Regionalny "Mała Istebna" powstał we wrześniu 2016 roku i działa w ramach Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie.

W 2019 roku „Mała Istebna” dała wiele koncertów zarówno tanecznych jak i kolędowych:

- 13.01 – Udział w Żywieckich Godach 2019
- 18.01 - Koncert kolęd w Szkole Podstawowej im. K. Grzesika w Chorzowie
- 24.01- Koncert kolęd w Cieszyńskim Ośrodku Kultury “Dom Narodowy” w Cieszynie
- 27.01- XXII Pastuszkowe Kolędowanie w Podegrodziu
- 27.02 – Kulig Małej Istebnej
- 7.05 – Udział w Przeglądzie Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Artystycznych Śląska Cieszyńskiego
- 2.06 – występ w ramach Dnia Dziecka na Góralską Nutę w amfiteatrze „Pod Skocznią”
- 15.06 – udział w 43. Karpackim Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych w Rabce Zdroju z programem „Zabawy i tańce na placu”
- 7.07 – występ na Pikniku Leśnym w Wiśle
- 13.07 – występ w ramach XXIII Dni Istebnej
- 28.07 – udział w Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu w kat. mistrz i uczeń
- 31.07 – występ w ramach TKB w Wiśle
- 3.08 – występ w ramach Gorolskiego Święta w Jabłonkowie
- 11.08- występ w ramach Nocy Zbójników w Wiśle
- 8.09 - IV Konkurs Muzykantów i Spiwowoków w Muzeum Regionalnym "Na Grapie" w Jaworzynce
- 14.11 - Dzień Patrona oraz Dzień Wiedzy o Regionie w Szkole Podstawowej nr 1 w Istebnej
- 15.12 - I Przegląd Połaźników i Pastuszków w Koniakowie
- 20.12 - kolędowanie podczas spotkania opłatkowego w Kurii Metropolitalnej Archidiecezji Katowickiej

• **26.12 - Koncert kolęd i pastorałek wraz z Zespołem Regionalnym „Istebna” w Parafii Dobrego Pasterza w Istebnej**

• **29.12 - koncert kolęd w Parafii Św. Anny w Świerklanach**

ZDOBYTE NAGRODY:

Żywieckie Gody 2019:

1. W kategorii dziecięcych grup kolędniczych:

I MIEJSCE zdobyli PASTUSZKOWIE (Jan Cieślak, Paweł Cieślak, Jan Łupieżowiec)

2. W kategorii dzieci składających powińszowania:

I MIEJSKA zdobyli wszyscy nasi połaźnicy:
Jan Szkawran, Anna i Magdalena Juroszek, Zofia Łupieżowiec

Dodatkowo PASTUSZKOWIE z "Małej Istebnej" zostali wytypowani na Ogólnopolskie Spotkania Dziecięcych i Młodzieżowych Grup Kolędniczych XXII Pastuszkowe Kolędowanie w Podegrodziu, **na którym zdobyli II miejsce.**

PRZEGLĄDY I KONKURSY:

• **II miejsce w Przeglądzie Dziecięcych Zespołów Artystycznych Śląska Cieszyńskiego (występ taneczny),**

• **Udział w Przeglądzie Dziecięcych Zespołów w Rabce Zdroju oraz nominacja na 28. Międzynarodowy Festiwal Dziecięcych Zespołów Regionalnych „Święto Dzieci Gór” w Nowym Sączu w 2020 r.**

• **ZŁOTE ŻYWIECKIE SERCE w kat. mistrz i uczeń (Maria Motyka z uczennicami Anną i Magdaleną Juroszek) w ramach 50. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu.**

• **IV Konkurs Muzykantów i Spiwoków w Muzeum Regionalnym "Na Grapie" w Jaworzynie**

I. W kategorii grup śpiewaczych

I MIEJSCE zdobyła dziewczęca grupa śpiewacza z Małej Istebnej

II. W kategorii solistów

I MIEJSCE zdobyła Ania Juroszek

III MIEJSCE zajęła Zosia Łupieżowiec

WYRÓŻNIENIE otrzymał Janek Łupieżowiec

• **PODWÓJNY SUKCES JANKA SZKAWRANA**

I MIEJSCE w ramach 28 Posiadów Gawędziarskich w Jeleśni i Milówce w kategorii dzieci do lat 12 za tekst "Ciubaniok"

I miejsce w XVI Konkursu Gwar 2019 „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy” w Cieszynie

• **I PRZEGLĄD PASTUSZKÓW I POŁAŻNIKÓW W KONIAKOWIE:**

I. W kategorii pastuszków:

I MIEJSCE - Jan Cieślak, Paweł Cieślak i Jan Łupieżowiec.

II. W kategorii połaźników w wieku od 7 do 10 lat:

I MIEJSCE - Jan Szkawran

II MIEJSCE - Zosia Łupieżowiec

III. WYRÓŻNIENIE:

Jagoda Gazur

Filip Gazur

Zosia Ligocka

Za nami bardzo pracowity rok zarówno dla małej jak i dużej „Istebnej”. Wiele prób i przygotowań, udział w licznych konkursach i przeglądach, a także wiele występów tanecznych i kolędowych. Nowy Rok rozpoczynamy od styczniowych kolędowań. Przed nami kolejne wyzwania i nowe pomysły.

Z serdecznymi pozdrowieniami oraz życzeniami wszystkiego co najlepsze w nadchodzącym 2020 roku – kierownik zespołu – Maria Motyka

Kolędowanie Zespołu „Istebna” z Parą Prezydencką

Pięknie oświetlony istebniański kościół wypełniony jest po brzegi, migoczą światła na choince. Pod obrazem Dobrego Pasterza stoją pięknie wyrychtowani górale w czerwonych bruclikach i góralki w białych kockach. Śpiewem i muzyką dzielą się radością z Bożego Narodzenia. Tak właśnie dla wielu z nas wygląda prawdziwy wieczór drugiego dnia świąt. Tak było i w tym roku!

Jak co roku 26 grudnia Zespół Regionalny „Istebna” kolędował w Kościele pw. Dobrego Pasterza w Istebnej. Wśród licznie zgromadzonej publiczności nie zabrakło. Prezydenta RP Andrzeja Dudy wraz z małżonką Agatą Kornhauser – Dudą.

Zebranych powitała Kierowniczka Istebna Maria Motyka zapraszając do wysłuchania koncertu połączonych sił „Istebnej” i „Małej Istebnej”. A potem, po raz kolejny o cudzie Bożego Narodzenia opowiedział dźwięk hólki i heligonki, a przede wszystkim moc góralskich głosów, a także piękno słów kolęd i tradycyjnych pastorałek. Mogliśmy więc wysłuchać m. in. takich utworów jak: „Zawitej wieciorku...”, „Hej



rośnij se w lesie”, „Pastuszkowie bracio mili”. Nie zabrakło też chwytających za serce solówek najmłodszych – dzieci z zespołu „Mała Istebna”, a na koniec góralskich powińszowań: „Na ściyńści, na zdrowi, na tyn to tu Nowy Rok” w wydaniu Janka Szkawrana, który wręczył prezydenckiej parze połaźnickym.

Na zakończenie koncertu Prezydent RP Andrzej Duda złożył wszystkim życzenia wspaniałego 2020 roku. Zaś Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek przekazała parze prezydenckiej w imieniu własnym i w imieniu Rady Gminy Istebna heklowane godło Polski.

W koncercie uczestniczył również Wiceminister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej Stanisław Szwed wraz z małżonką, Andrzej Kudełka Nadleśniczy Nadleśnictwa Wiśla wraz z małżonką, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Bielskiego Józef Herzyk, Dyrektor OPP w Koniakowie Ewa Macoszek – Dragon, sołtys Istebnej Barbara Juroszek, starosta Hyrczawy Marek Sikora, radni Gminy Istebna oraz Dziekan Dekanatu Istebniańskiego ks. Tadeusz Pietrzyk.

Według słów jednej z pastorałek „Świynty Szczepón po kolyndzie rod chodził”. Czy tak było czy nie, to zdecydowa-



nie poławianie „na Szczepana” jest zwyczajem, który podtrzymywać warto. To dzielenie się prawdą o Bożym Narodzeniu poprzez słowo, śpiew i wspólne muzykowanie. Wspaniale wysłuchać kolęd i pastorałek w naszym gwarowym języku i przy dźwięku tradycyjnych instrumentów. Dlatego mamy wielkie szczęście mogąc brać udział w koncercie kolęd

i pastorałek „na góralską nutę” w wykonaniu „Zespołu Istebna”. Za to wszystkim wykonawcom składamy serdeczne podziękowanie!

Oprac. Barbara Juroszek – GOK Istebna



Podsumowanie projektu „Łączymy siły - łączymy pokolenia”.

Przyszło nam działać wspólnie z niezwykłymi ludźmi. Koło Gospodyń Wiejskich Istebnianki zrzesza miłośniczki kuchni polskiej, w szczególności regionalnej; Klub Sportowy MKS Istebna prowadzony jest przez profesjonalnych trenerów chcących dzielić się swą wiedzą nie tylko ze swoimi zawodnikami; Istebniański Uniwersytet Seniora składa się z osób starszych, które nie chcą pozostawać w domach, lecz nadal cieszyć się każdą chwilą i dzielić ją z innymi. Dlatego nasza Fundacja postanowiła zainicjować wspólny projekt społeczny, by połączyć siłę młodego zapału z doświadczeniem i umiejętnościami innych. Stąd wziął się projekt „Łączymy siły - łączymy pokolenia”.

Projekt realizowany był w ramach programu „Działaj Lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowany przez Akademia Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej.

W ramach projektu zrealizowano:

- trzy warsztaty kuchni regionalnej dla dzieci z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa, prowadzone przez panie z KGW Istebnianki i seniorów opowiadających o starodawnej kuchni w góralskich chatkach. Dzieci poznały potrawy regionalne i nauczyły się je przyrządzać,
- pod okiem trenera MKS Istebna odbyło się dziesięć spacerów z kijami Nordic Walking i zajęć lekkoatletycznych dla seniorów, podczas których uczestnicy poznali prawidłowy



krok Nordic Walking, nowe ścieżki spacerowe oraz wartość zdrowego trybu życia,

- przy zaangażowaniu wszystkich partnerów przeprowadzono Międzypokoleniowy Bieg Przełajowy, w którym wystartowało ok 75 uczestników w wieku od juniora po seniora, gdzie każdy został uhonorowany pamiątkowym medalem oraz pysznym posiłkiem i domowym gofrem, a impreza miała charakter rodzinnego festynu z zabawami dla najmłodszych.

Korzystnym aspektem realizowanego projektu jest fakt, iż nawiązaliśmy owocną współpracę pomiędzy różnymi organizacjami działającymi na terenie Gminy Istebna. Udało nam się sprawić, że każda z nich chce dalej działać



i rozwijać się, realizować wspólne inicjatywy, wymieniać doświadczenia. Zintegrowaliśmy społeczność lokalną w różnym wieku. Zintegrowaliśmy wolontariuszy młodzieżowych z wolontariuszami dorosłymi i seniorami, którzy razem pracowali przy realizacji projektu. Każda organizacja doposażyła się w sprzęt pomocny w ich dalszym lokalnym działaniu. Dlatego w Nowym Roku życzymy zarówno sobie jak i Wam wszystkim, by zapał do pracy społecznej w nas nie zgasnął i byśmy wspólnie jeszcze nie raz łączyli siły!

Ciężko byłoby realizować projekt, gdyby nie wsparcie finansowe o łącznej wartości 6 000 zł, które w połowie pochodziło ze środków Gminy Istebna, a drugą połowę pozyskał program Działaj Lokalnie. Za możliwość korzystania z tych środków dziękujemy.

Karina Czyż – prezes Fundacji „Jest BOSKO!”



OSTATKOWE SPOTKANIA DLA SENIORÓW

18.02. - REMIZA OSP w Istebnej, godz. 11.00
19.02. - REMIZA OSP w Jaworzynce, godz. 11.00
20.02. - REMIZA OSP w Koniakowie, godz. 11.00

Program artystyczny, poczęstunek
ZAPRASZAMY SERDECZNIE WSZYSTKICH SENIORÓW

Gminny Ośrodek Kultury
GOK ISTEBNA

Informator kulturalny Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



Ciasteczka z korzeniami - czyli najbardziej smakowity konkurs roku już za nami

Gdy w Trójwsi nadchodzą święta, nasze domy wypełniają niebiańskie zapachy. Gaździny na potęgę ubijają białka, rozpuszczają miód i masło, wałkują, wykrawają i szprycują. Sięgają po przepisy, często odziedziczone po babciach i prababciach. Telefony najlepszych kucharek urywają się od pytań o porady cukiernicze. Wszystko po to, by na świątecznym stole zagościł talerz drobnych słodkości. Zwyczaj ich wypiekania to niezwykle miła tradycja naszego regionu odziedziczona jeszcze po czasach Habsburgów.

Chcąc docenić lokalną tradycję wypiekania miniaturowych smakołyków Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej już od 4 lat organizuje konkurs na świąteczne ciasteczka z Trójwsi. Tegoroczna edycja miała swój finał 12 grudnia 2019 roku.

W tym roku swoje popisowe wypieki zgłosiło do konkursu 15 gospodyń z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Każda z nich dostarczyła jeden talerz lub tacę drobnych ciasteczek. Gaździny napięły między innymi pierniczki, kruche, ule, czy ciastka cyrkonowe. Niektóre zostały wykonane według receptury babek i prababek, niektóre zaś stanowiły własną kompozycję autorek.

W Jury konkursu zasiedli pasjonaci i znawcy słodkich tematów: **Barbara Juroszek** - sołtys Istebnej cukiernik z pasji i wykształcenia, **Sara Pacut** - właścicielka Home Like Cafe w Istebnej, cukierniczka - pasjonatka oraz **Sylwia Krębuszewska - Kozieł** z Cukierni „Gałuszka” z Żywca. Ocenie poddali smak, estetykę wykonania oraz sposób podania wypieków. Wybór był nie lada wyzwaniem ale udało się wyłonić zwyciężczynię. Ostatecznie werdykt wyglądał następująco:

I miejsce przyznano pani Karolinie Bury z Istebnej za ule

II miejsce należało do Joanny Szkawran z Jaworzynki za krajanekę piernikową

III miejsce przypadło w udziale za Marii Krężelok z Istebnej za składane gwiazdeczki

Ponadto Jury wyróżniło dodatkowo ciasteczka cyrkonowe **Krystyny Borusiak** z Istebnej. Panie na podium otrzymały nagrody pieniężne w wysokości 400, 300 i 200 zł za I, II i III miejsce. Wszystkie uczestniczki zostały obdarowane zestawami produktów ufundowanymi przez firmę MOKATE z Ustronia i pamiątkowymi dyplomami.

Wydarzenie prowadziła **Aneta Legierska - Zastępca Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej**. W uroczystym rozstrzygnięciu konkursu wzięły udział radne Gminy Istebna: **Barbara Bieleśz** i **Barbara Kubas**.

Sylwia Krębuszewska - Kozieł pogratulowała wszystkim „gaździnom” talentów i zdolności cukierniczych. Podziękowała za kultywowanie tej pięknej tradycji naszego regionu i nadmieniła, że teraz najwięksi kucharze sięgają właśnie do jak najstarszych przepisów zapisanych w starych domowych

zapiśnikach. Podkreśliła rolę tradycji oraz to, jak wspólne rodzinne pieczenie nie tylko integruje ale wyrabia zmysł



foto. Karina Czyż

smaku najmłodszych. Podkreśliła, że ciasteczka z Trójwsi wyróżniają się tym, że to ciastka... z korzeniami, a nie chodzi bynajmniej tylko o imbir, kardamon i cyrkon ale o pokoleńniowy przekaz! Także Sara Pacut i Barbara Juroszek wyraziły podziw dla uczestniczek podkreślając, że wszystkie ciasteczka były wspaniałe.



foto. Karina Czyż

Najbardziej smakowity i aromatyczny z tegorocznych konkursów już za nami. Panie podzieliły się recepturami i smakami, wróciły do domów z nagrodami i nowymi inspiracjami, by... dalej wypiekać drobne przysmaki tym razem już nie na konkurs, ale często „na zamówienia” a także dla swoich najbliższych. A to oni przecież są tymi najważniejszymi jurorami świata!

tekst: Barbara Juroszek

„Szczyńci, zdrowi, pokój świąnty...” - I przegląd Połaźników i Pastuszków

W dniu 15 grudnia po południu w Centrum Pasterskim w Koniakowie odbył się pierwszy w Trójwsi Beskidzkiej **Przegląd Połaźników i Pastuszków** zorganizowany przez Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej. Świątecznie ustrojone

Informator kulturalny

wnętrze baczki wypełniło się po brzegi małymi połaźnikami z zaróżowionymi policzkami, „zamachtulonymi” w hacki i kożuszki, dzierzącymi w dłoniach barwne połaźniczki.

W Jury zasiedli: **Małgorzata Kiereś** – etnograf, Dyrektor Muzeum Beskidzkiego w Wiśle, **Zbigniew Wałach** – muzyk, kompozytor, **Jan Wałach** – muzyk, **Katarzyna Broda – Firla** – wokalistka. Oceniali oni archaiczność tekstów powinszowań, sposób wykonania, walory gwarowe, tradycyjny strój i odpowiednie rekwizyty, a więc tradycyjne połaźniczki. Gości serdecznie powitała prowadząca przegląd Aneta Legierska -Zastępca Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

Tytułem wstępu pani Małgorzata Kiereś powiedziała kilka słów o Połazach. Podkreśliła, że to dla niej wielka radość widzieć dzieci w tak licznym gronie i że możemy być dzisiaj bardzo dumni, bo zwyczaju połazowania w takiej postaci jak u nas nie ma cała Polska.

Następnie wysłuchaliśmy ponad 20 różnych prezentacji dawnych tekstów. Mali połaźnicy winszowali zgodnie z tradycją między innymi tego, „coby się darzyło w chlywie i w kómorze”, „tela wołków wiela w płocie kołków, tela łowiec, wiela w lesie mrowiec, coby w studni nie chybiło wody a w chałpie zgody, coby jechoł wóz za wozym do gumna jako pścioły do ula, coby się wsiecki dziywki powydownały, a pacholcy łozynili”. Nie zabrakło śpiewu i oczywiście barwnych połaźniczek.

Po obradach stanowisko Jury wyraziła pani Małgorzata Kiereś składając wielkie podziękowanie dla wszystkich połaźników i zaznaczając, że KAŻDY z nich zasługuje na nagrodę. „To, że najmłodsze pokolenie połazuje, to dowód na to, że zwyczaj jest żywy. Była to niezwykła prezentacja, piękne były stroje, nieprzeciętnie piękne połaźniczki. Niezwykłym zaskoczeniem było to, że tak dokładnie znacie teksty – wyraziła radość badaczka zachęcając uczestników do wzięcia udziału w godach żywieckich. „Bedzie się darzyć na Istebniańskij ziemi, bo jest was tu tela, a musicie tak zrobić, żeby od rana w Szczepana po dziedzinie chodźć.” - podkreśliła.



W kategorii dzieci **do lat 6** pierwsze miejsce zajęła Marcelina Rucka z Jaworzynki („Mała Jetelinka”), drugie Adam Szkawran (członek „Małej Istebnej”), zaś równorzędne III miejsca uzyskały Marta Galej i Antonina Polok z Jaworzynki („Mała Jetelinka”).

Wśród połaźników **powyżej 7 lat**: triumfował Janko Szkawran z Istebnej, rów-

norzędne II miejsca zajęły: Zosia Łupieżowicz z Jaworzynki (OPP Koniaków - „Mała Istebna”), Julia Polok z Jaworzynki („Mała Jetelinka”) oraz Maria Galej z Jaworzynki („Mała Jetelinka”), a III była Weronika Solawa (OPP Koniaków).

Do przeglądu zgłosiła się także **grupa pastuszków** – niezrównani triumfatorzy niejednych Żywieckich Godów: Jan Cieślar, Paweł Cieślar i Jan Łupieżowicz. Ich prezentacja staro-go tekstu jabłonkowskiego tkacza Adama Sikory zebrła pochwały Jury i wywindowała od razu na pierwsze miejsce. „*Fenomenem jest to, że pastuszkowie są „u nas” a idą do Betlejem. My tego Jezusa mamy tu u nas, u drugiego człowieka w chałpie i to chlapy zaprezentowali*” - podsumowała ich występ pani Małgorzata Kiereś.

Najlepsi uzyskali nagrody rzeczowe, jednak każdy uczest-



nik uzyskał dyplom za wyróżnienie i nagrodę. W przerwach między występami do wspólnego kołędowania zaprosili Zbigniew i Jan Wałach, a starodowne kołedy - „Z raju pięknego miasta...”, czy „Mesyjasz” (tak właśnie – to przecież kołęda!) zaśpiewała Katarzyna Broda – Firla.

Ciepłe, jasne, pachnące tradycją i naturą wnętrza Centrum Pasterskie-

go, uśmiechnięte twarze dzieci, budujące słowa powinszowań mówiących o pokoju i radości i przepiękne dźwięki muzyki chyba wszystkich uczestników wprowadziły w świąteczny nastrój. Warto z pewnością, by ten pionierski konkurs doczekał się kontynuacji. Zaś wszelkie życzenia, które tego dnia padły z dziecięcych ust pozostaje podsumować tradycyjnym zawołaniem „to Bóg dej!”.

W wydarzeniu wzięli udział radni Gminy Istebna: Michał Kohut, Kazimierz Łacek, Bartłomiej Jałowiczor, Ewa Macoszek - Dragon – Dyrektor OPP w Koniakowie.

Konkurs dofinansowany został ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach zadania „Łód jarzy aż do zimy tradycji się uczymy - cykl działań związanych z edukacją regionalną dzieci i młodzieży”.

Organizatorzy dziękują serdecznie Marii i Piotrowi Kohutom z Koniakowa za udostępnienie sali Centrum Pasterskiego na potrzeby przeglądu i gościnne, miłe przyjęcie.

Barbara Juroszek
fot. K. Czyż
GOK Istebna



Konkurs na Oryginalną Kobiętę Śląska Cieszyńskiego 2019

Serdecznie zapraszamy Państwa do uczestnictwa w tegorocznej edycji konkursu na Oryginalną Kobiętę Śląska Cieszyńskiego. Przypominamy, iż celem konkursu jest docenienie Kobiety przede wszystkim ciekawej i wyjątkowej, która jest mieszkanką Śląska Cieszyńskiego. Kandydatką może być każda kobieta: koleżanka, przyjaciółka, sąsiadka, żona, córka, siostra, pani domu, ekspedientka, fryzjerka, pani z banku, bizneswoman, działaczka społeczno-kulturalna, czy kobieta którą mijamy na ulicy, po prostu kobieta, która jest na swój sposób interesująca, intrygująca i wyjątkowa: elegancka, schludna, może artystka, lubiąca się ciekawie ubierać, sympatyczna, uśmiechnięta, miła, otwarta, bezinteresowna, pomocna, a może zwykła w swej niezwykłości, czyli oryginalna.

W pierwszym etapie konkursu trwającym w terminie od 2 do 28 stycznia 2020 roku dokonujemy zgłoszenia kandydatek na podstawie formularzy zgłoszeniowych. Zgłoszenia przyjmowane będą: 1) drogą elektroniczną na adres e-mailowy kobieta@ox.pl lub 2) w wersji papierowej przesłane drogą pocztową lub dostarczone osobiście do siedziby Organizatora na adres: Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej, 43 – 470 Istebna 68 oraz do 3) siedziby Ośrodka Kultury najbliższego twojego miejsca zamieszkania na terenie Śląska Cieszyńskiego lub też do 4) redakcji Głosu Ziemi Cieszyńskiej na adres: 43 - 400 Cieszyn, ul. B. Chrobrego 21.

Na podstawie liczby zgłoszeń złożonych na poszczególne kandydatki kapituła w składzie: Natalia Tokarska Redaktor Naczelna „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”, Wojciech Tatka Dyrektor Portalu ox.pl oraz Aneta Legierska Zastępca Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteki Publicznej w Istebnej dokona wyboru Złotej Piątki Kobiet Oryginalnych Śląska Cieszyńskiego 2019. Następnie na portalach www.kobieta.ox.pl, www.beskidzka24.pl i w gazetach Głos Ziemi Cieszyńskiej oraz Nasza Trójwieś opublikowane zostaną profile wszystkich pięciu pań, w celu przybliżenia ich sylwetek osobom głosującym w kolejnym etapie konkursu.

Drugi etap konkursu odbędzie się w terminie 10-29.02.2019r. W tym czasie na portalach kobieta.ox.pl i beskidzka24.pl odbędzie się głosowanie internautów na swoją faworytkę wyłonioną do Złotej Piątki. Dodatkowo w Głosie Ziemi Cieszyńskiej i w Naszej Trójwsi zostaną zamieszczone kupony do głosowania (niewypełnione kupony można kopiować), które będzie można przesłać pocztą lub dostarczyć osobiście do redakcji GZC na adres: 43 - 400 Cieszyn, ul. B. Chrobrego 21 oraz do Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej: 43 - 470 Istebna 68. Ilość zdobytych przez poszczególne kandydatki głosów będzie miała wpływ na decyzję kapituły o przyznaniu tytułu Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego 2019. Jego zdobywczyni podczas Finałowej Gali Dnia Kobiet, jaka odbędzie się 8 marca 2020 r. w Dworze Kukuczka w Istebnej otrzyma statuetkę

wykonaną przez mgr Justynę Łodzińską.

W ubiegłym roku dzięki Państwa głosom zaszczytny tytuł Oryginalnej Kobiety Śląska Cieszyńskiego przyznany został wybitnej propagatorce naszego folkloru, Kierownicze Zespołu Regionalnego „Istebna” – Marii Motyce z Koniakowa. Także i w tej edycji z Państwa pomocą pragniemy uhonorować wyjątkową mieszkankę Śląska Cieszyńskiego. Z pewnością w Państwa otoczeniu, być może nawet w waszym zakładzie pracy, czy niedalekim sąsiedztwie spotykacie Państwo kobiety charyzmatyczne, pełne pasji, godne naśladowania, a być może po prostu niezwykle poprzez swój styl, czy realizowane hobby. To właśnie dla nich powstał ten konkurs, dlatego nie czekajcie Drodzy Czytelnicy, tylko wypełnijcie formularz zgłoszenia i prześlijcie go do nas.

Szczegóły na stronach: www.istebna.eu; www.ox.pl,
www.beskidzka24.pl lub pod nr tel. 33 855 61 58.

SPOTKANIE KORONCZAREK W KONIAKOWIE PRZYGOTOWANIA NA EXPO 2020 W DUBAJU

Fundacja Koronki Koniakowskie przygotowuje wystawę oraz kolekcję ubrań z koronki koniakowskiej na Wystawę Światową EXPO 2020, które tym razem będą miały miejsce w Dubaju.

Jest to ogromny projekt i czeka nas cały rok pracy, w związku z czym zapraszam wszystkie zainteresowane koronczarki, które będą miały ochotę **heklować!!!**

Nasze prace będą prezentowane podczas tygodnia śląskiego, w dniach 16 – 22 stycznia 2021 roku. W tym okresie województwo śląskie będzie promować swoje walory, m.in. gospodarcze, turystyczne i kulturalne, a część tej promocji stanowić mają koronki koniakowskie.

Więcej szczegółów czytelnikom Naszej Trójwsi będą zdradzać w kolejnych miesiącach.

Spotkanie organizacyjne i podział obowiązków pomiędzy koronczarki będzie miało miejsce **24 stycznia (piątek) w Remizie Strażackiej w Koniakowie o godz. 15.00.**

Do zobaczenia.

*Lucyna Ligocka – Kohut
Prezes Fundacji Koronki Koniakowskie*





Wyróżnienie przyznane przez Narodowy Instytut Kultury

Fundacja Koronki Koniakowskie 20 listopada 2019 r. wzięła udział w Gali Podsumowującej Europejskie Dni Dziedzictwa w Warszawie, organizowane przez NCK, podczas której wręczono wyróżnienie Lucynie Ligockiej - Kohut Prezes Fundacji Koronki Koniakowskie za organizację Inauguracji Europejskich Dni Dziedzictwa w Koniakowie 7 września 2019 r.

To ogromny zaszczyt, tym bardziej, że wydarzeń w całej Polsce było bardzo dużo, a Fundacja Koronki Koniakowskie jako jedyna reprezentantka województwa śląskiego brała udział w wydarzeniu.

Gala została zorganizowana w przepięknym wnętrzu Nowego Fortu w Warszawie, gdzie przedstawiciele instytucji kultury, bibliotek, organizacji pozarządowych, czy parafii odebrali z rąk dyrektora dr hab. Rafała Wiśniewskiego przyznane wyróżnienia. Na zakończenie gali odbył się koncert Mikromusic. W ciągu dnia natomiast, każdy uczestnik brał udział w różnych warsztatach. Wraz z Ewą Cudzych zapisałyśmy się na Spacer po Pradze. Mogłyśmy dzięki temu poznać zakątki i ciekawą historię najstarszej dzielnicy naszej stolicy.

Cieszę się z otrzymanego wyróżnienia i dziękuję bardzo, że ogrom pracy, który włożyłam, także w promocję przy tej okazji naszej Gminy Istebna, został doceniony.

Lucyna Ligocka – Kohut
Prezes Fundacji Koronki Koniakowskie



O literatach na Śląsku Cieszyńskim i pracy „w białych rękawiczkach” czyli spotkanie autorskie z Joanną Jurgałą - Jureczką
W mroźne popołudnie 11 grudnia 2019 r w Gminnym Ośrodku Kultury odbyło się spotkanie autorskie z pisarką Joanną Jurgałą – Jureczką, Wydarzenie zostało zorganizowane przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Istebnej.

Joanna Jurgała-Jureczka mieszka na Śląsku Cieszyńskim. W 1999 roku uzyskała stopień doktora nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa. Obroniła pracę doktorską pod tytułem: „*Oswajanie „nieznanego kraju”. Śląsk w życiu i twórczości Zofii Kossak*”. Pracowała jako polonistka w cieszyńskich szkołach średnich, była dziennikarką „Gościa Niedzielnego” i współpracowała z redakcjami czasopism o zasięgu regionalnym i ogólnopolskim. Była kierownikiem Muzeum Zofii Kossak-Szatkowskiej w Górkach Wielkich i prowadzi badania nad biografią i twórczością Zofii Kossak a także literatów związanych ze Śląskiem Cieszyńskim. Jest autorką licznych artykułów a także publikacji, głównie o cha-

rakterze naukowym i popularnonaukowym a także powieści. O swojej pasji opowiada z wielką swadą i pasją.

W swojej prelekcji autorka opowiedziała o związkach literatów ze Śląskiem Cieszyńskim. Wspomniała o Konopnickiej – nie tylko autorce „Roty” ale i skandalizującej femme fatale, o Bolesławie Prusie, który panicznie bał się otwartych przestrzeni, czy też o Reymoncie, który właśnie w Wiśle zaczął od nowa pisać „Chłopów”. W opowieści nie mogło zabraknąć zakochanego w Wiśle Juliana Ochorowicza ze szczyptą ezoteryki w tle. Pojawił się też wątek Juliana Przybosa, genialnego poety i okropnego nauczyciela, który właśnie wędrował na Baranią Górę, gdy jego miłość – uczennica Marzena Skotnicówna spadała w przepaść na tatrzańskim turni. Te niezwykle historie zakończyła pisarka wreszcie na Zofii Kossak, którą – jak mówi - ukochany Śląsk Cieszyński przyjął jako wdowę z dwójką dzieci, by potem przyjąć ją na wieki.

Miłość pisarki do rodu Kossaków zaczęła się przypadkowo. Ćwierć wieku temu przyjechała do Muzeum Zofii Kossak-Szatkowskiej w Górkach Wielkich jako dziennikarka tylko po to, żeby napisać jeden artykuł. Poznała wtedy córkę Zofii Kossak, panią Annę Bugnon-Rosset a także była świadkiem odnalezienia zaginionego obrazu Witkacego. Od tego zaczęła się jej przygoda z tym artystycznym rodem, która trwa aż do tej pory.



Joanna Jurgała – Jureczka wspomniała, że jej praca badacza i literaturoznawcy to praca w białych rękawiczkach – dosłownie i w przenośni. Bada archiwa, ale ma do czytania nie tylko z bezdusznymi dokumentami. Poprzez rozmowy z ludźmi, poprzez poznawanie miejsc związanych z osobami, których biografię bada, jest blisko z nimi związana, dotyka ich tragedii, dramatów. O urodzonej 130 lat temu Zofii Kossak opowiadała z takim wzruszeniem, jakby mówiła o kimś sobie bliskim. Dlatego słuchało się jej prelekcji nie jak suchego wykładu, lecz fascynującej gawędy.

Spotkanie prowadziła Elżbieta Polok – kierownik Biblioteki Publicznej w Istebnej. Uczestniczyli w nim wielbiciele regionu, nauczyciele, poloniści. Na koniec można było nabyć ostatnią książkę pisarki „Kossakowie. Biały Mazur” z autografem autorki. Przemięte spotkanie zachęciło niejednego z uczestników do dalszego odkrywania tajemnic rodu Kossaków ściśle związanych ze Śląskiem Cieszyńskim.

Barbara Juroszek – GOK Istebna

„Od jarzy do zimy tradycji się uczymy” - podsumowanie projektu

Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej w 2019 roku realizował projekt „Od jarzy do zimy tradycji się uczymy”.

Zadanie zakładało kompleksowe działania popularyzujące bogatą tradycję Beskidzkiej Trójwsi. Celem było pogłębienie wiedzy na temat dziedzictwa kulturowego i tradycji.

W ramach zadania odbyły się następujące działania:

- Konkurs Wiedzy o Regionie (test historyczno-geograficzny, konkurs gwarowy),
- Góralski Dzień Dziecka,
- Gwarowy konkurs literacki i konkurs plastyczny „Jak Matka z Tacikym byli jeście mali”,
- „Przegląd Połaźników i Pastuszków”.

Projekt dofinansowany był przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego kwotą 10 000 zł.

Barbara Juroszek
GOK Istebna



Prace nagrodzone w konkursie literackim „Jak matka z tacikym byli jeście mali”

„DAWNE PRACE W POLU I GOSPODARSTWIE”

Nasi matka z tacikym ze strony mamy pochodzóm z ganc innych regionów Polski. Matka z gór, z Beskidu Śląskiego, z Jaworzinki, łód Korbasa, Tacik z nizin z Lubstówka na Kujawach. Ta ich robota w polu i zici różniło się łód siebie. Chciołbych Wóm to tu przibliżić, a przy łokazji kapkym porównać jaki teś to dzieciństwo mieli.

U tacika było 13 hektarów pola, z tego 7 hektarów to było zbozi, 3 hektary buraków i 3 hektary pyrów - zymnioków. W chlywie mieli 16 krów, 15 świń i dwa kónie. Do tego jeście kury i kački. Tata łód tacika nie chodzili do roboty. Utrzymowali się jyny z gazdówki. W dóma było ich 6.

Nejprzyndzy na wiosnym sioli zbozi. Potym sadzili zymnioki i buraki. Kónski miały po dwiesta metrów długości. Jak się zacięły żniwa, tacik z braćmi i ze swoim tatóm wstawiali łód śwortej rano i śli kosić zbozi. Tacikowo mama i siostra tociały. Ciasym sómsiedzi przichodzili pomagać ale potym trza było łoddować. Z pokosów robii snopki, a z tych snopków się ukłodało stygi, jako u nas łostrefki, z tym zie jedna tako styga miała 60 snopków. Pyrsióm stygym się ustawiało na Anny (26.07). Potym się zwoziało zbozi ku chałupie i się ustawiało stogi. Z żyta były łokrónge stogi, a z łowsa kanciate. Masinym do młócyńio się wypożyciało z PGR-u. Zawsie była kolejka i trza było ciakać. Za młóckarniym się cosi płaciło a reštym się łodrobiało. Wsiecko wozili kóniami, bo nie było traktorów. Z młócyńio 20 ton zbozi sprzedowali. W dóma zostawało 100 kg żyta i 100 kg łowsa na mónkym. Zwierzyntóm zostawało 2-3 tony zbozi i dyrzili go na piyntrze w dóma coby schło. Slómym się uziwało na ślani krowóm.

Łó bawiyniu się nie było mowy. Bo izie tata poroz wrześciół. Przed školóm trza było gnać krowy na pastwiska, a po lekcjach się śló 4 km po nogach, a potym trza było przeškubować buraki abo pilnować krów, bo ciasym aji kradli. Z burakami był mieśińc roboty. Jeście się do sómsiada chodzilo pómogać. Cosi buraków sprzedowali do cukrowni, a z reszty i z liści robili kiszonki dlo zwierzónt. Pyry sprzedowali do gorzelnii. Za darmo dostawali wywar, kierym się polewało pasze dlo krów. Mlyko było potym bardzi tłuste i teś w wyynksiości śló na sprzedaż.

W sklepach nic bardzo nie było. Jodało się to, co było dóma. Syr, mlyko, wajca, placki, kapuśniok. Pyrciok, jako naś kubuś bywoł jyny łód świynta. Rarytasym była ciornina, zupa z kački zakłócano kacióm krwióm. Do dziska jóm u nas w dóma warzywajóm. Łowoce mieli ze swoich drzew. Teś robili kompoty i dziymy.

Chałpym łogrzewali piecym kaflowym. Chodzili teś po zmarznionym jeziorze zbiyać trzciny, z kierych robili maty do łocieplanio. Ustympt był w zogrodzie, a wodym do wsiackigo się nosiło we wiadrach ze studni co była przed chałpóm. Aji moja mama tóm studniym pamiynto i jako się w jednej misce wsiacy myli jak tam jeździli.

Łógromnej roboty tacik łód małego mieli. Łodbywani, kidańi, kosiyni, zwoziani, kopani. Pokiyl było widać, potyl były łany zbozi i rzyndy zymnioków. Niby wsiackigo kupa, a i biydy doć było. Taki ciynski ciasy. A dziska uś tam ziodyn nie gazduje i chlywy puste. Wsiacy się po świcie rozešli... jyny wspomniynia zostały.

U matki nie było tak równiutko. Kónski były w rozmaitych grapach. Každy kany indzyl (za łoleckóm, za polym, u bzička, w gónściu, u jedli itd.) W sumie było tego kajsi 2 hektary podzielone na 15 kónsków. W chlywie były 2 krowy, 2 świny, łowce, kury, gynsi.

Nejwyincej roboty było przy sianokosach. Zacięło się na Jana (24.06). Łó 5 rano śli koścy i kosili, a dziecka roztrzónsały trowym. Potym leciały du dómu wykłudzic krowy i śli do školó po nogach bo nie było autobusów. Ani nawet cesty jeście na Trzycatek nie było. Dopiero potym robili. Po škole trza było siano łobracać, a jak uschło to się robiło płostki i ukłodało do

Informator kulturalny

łostrewek. Baby płostkowały, a chłopci bili łostrewki i ukłotali. Potym się zagrabowało co zostało. Ze zogróbków się chybało wyrchy i jeście się robiło porwiósło i łodwióznyczywało łostrefkym, coby wiater nie rozduchoł siana. Grabiło się jedyn, dwa kónski na dziyń. Jak się zwizyło z jednego kónska tós trzabyło łostrefki przenosić na nastympny. Matka nosili po jednej, a jej bracio się ścigali kiery wyincej uniesie. Ciasym mieli aji po siedym na plecach. Łostrewek musiało być sto na jedném krowym. Do zwoziano pytali tego, co miół kónia a potym śli łodrobiąc u niego w polu. Při zwozianiu była uciecha. Nieroz pausz był złómanny jak sie chłopci na nim zwozili. Potym się skokało w sómsieku coby ubić siano.

Po sianokosach się zacinały żniwa. Zbozio bywały trzy kónski. Chłopi kosili, a baby tociały. Trzabyło mieć długi rynekow, bo łokropnie dziubało. Zbozi się ukłodało do łostrewek, a potym zwoziało i młóciło. Młóckarniym u matki mieli swojóm. Stary tacyk poziciół jóm po całym placu, a wsiecki dziecka razym z nim chodziły pomagać młócić. Jak był dobry rok, tós było 12 miechów zbozio z jednego kónska. Jynćmijń się zostawiało cały dło zwierzónt. Łowies się sióło kany blizi izby, coby na nastympny rok były w tym miejscu blisko zymnioki.

Potym przichodził cias na wykopki. Małe dziecka przesuwały kosie, a ty wiynksi už kopały. W dobrym roku było aji 100 miechów zymnioków. Potym trza było miechy zniżyć do piwnicy. Drobnioki na świniórze do jednego corka, a grube na jedzynie do drugiego.

Matka lubili jak były roboty w polu, bo zawsze było kupa jedzynio. A w każdej chałpie co innego. Nejlepsi był placek na listku. W dóma przeważnie jodali z jednej miski. To miało łóncić rodziny. Ale musieli się uwijać, bo kiery pomału jod tós się mu niewiela dostało. Zalywanka to był rarytas (u matki bioło polywka a u tacyka ciorno). Ło wajco zawsze była biyda, bo wsiecko się zbirywało na dary na wiesiela.

Jak się krowa cielila dziecka musiały pilnować i uchylić cielym do corka. Zawsze jedném krowym łoddowali na spund coby staro matka miała ryntym. Tata łod matki robił jeście w kuchni, a po robocie w polu. W sobotym i niedzielym się spotykali ze znajomymi.

Łod małego matka musieli robić nie jyny w polu. Musieli pilnować młodsich dziecek, nosić patyki, śkrobać zymnioki na łobiod. Każdy dziyń musieli ze staróm matkom rzykać godzinki, a w niedzielym i pyrsi pióntek chodzić do kościoła. W niedzielym chodzili daleko z krowami i tam zostowali coby ich paść. Tam się dogwarzowali z kolegami i się bawili, bo dóma ni mieli kiedy. Matka łokropnie nie lubili jak trzabyło w zimym śkubać siano krowóm. Siano było ubite pod słómóm i się strażnie ciynsko śkubało.

Piniyndzy nie było, jedyn po drugimu śrutu drzył. A było ich aś siedym dziecek. Rozmaicie bywało ale jakosi wsiecy w kupie zili. U Korbasa uś gazdówki ni ma i wsiecko się pozmiyniało. Matka uś na Kopanicach całe roki z tacykym bywajóm ale cosi ciułych zie na rok bedymy zymnioki sadzić za izbóm. Tós uwidzimy. Chyba ich tęskno za tómi robotóm.

Dziśka my nimómy prawie nic. Ani krowy, ani świni ło kóniu uś nie wspominajónc. Pram pies při budzie i 10 kur. No i tatowe

gołymbie. Pole by się mozie naśło, ale zie się nie łopłaco uś sióć. Dobre zie je. Jyść nie pyto, a może się jeście przido. Wsiecy rzóndzóm, zie krowy bedóm miały „złote rogi”. Cosi w tym je, bo uś ich coroz miyni widać na dziedzinie. Jo jeście je młody, a roboty w polu jo uś ni ma nauciony ale myślim, zie jak by trzabyło to i tego się naucim.

Tak się ludzie kiejsi narobili, utropili, nachodzili za wsieckim, a i tak biydnie było. Jo se to mogym jyny wyłobrazic a i tak nie do uwirzynio. Bo jakós to bez telefonu, telewizora, próndu i cyntralnego. Ale mimo to myślim, zie to kiejsi bedym móg łopowiedzieć dzieckom jako to, „dziadek z babciom” się za dziecka mieli i beje to ganc inno historyja.

Paweł Zogata kl. 6 a

Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce

KALENDARZ IMPREZ

STYCZEŃ

01.01. - Muzyka u Ujca org. siostry Kupczyk i przyjaciele - Karczma U Ujca; godz. 19.00

05.01. - Rodzinne kołędowanie z udziałem Kapeli Dobrego Pasterza, Kapeli Charbela, Scholi Paschalnej, Wspólnoty Ogień Boży oraz Kapeli i grupy góralskiej - Kościół pw. Dobrego Pasterza w Istebnej; godz. 17.30

15.01. - 29.02. - Poplenerowa wystawa malarstwa "Pobożność ludowa inspiracją dla artystów" - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej; Wernisaż w środę 15.01. o godz. 17.00.

18.01. - XXVII Bal Góralski; org. Stowarzyszenie „Pod Ochodzi-tą” - Dwór Kukuczka Istebna; godz. 19.00

25.01 - Boski Bal Przebierańców dla dzieci - ZSP Istebna (szkoła na Dzielecu), godz. 10:00 - 13:00, org. Fundacja „Jest BOSKO!”

26.01. - 45. Międzynarodowy Bieg Narciarski "O Istebniań-ski Bruclik", miejsce: Trasy Narciarskie na Kubalonce
do 29.02.2019 r.- Wystawa Twórczości Ludowej - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

LUTY

09.02. - XIX Zimowe Zawody Furmanów - Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej, godz. 11.00

13.02. - III Spotkanie z książką regionalną - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

15.02. - Szkubaczka org. KGW Istebna

18.02. - Spotkanie Ostatkowe dla Seniorów w Istebnej - Strażnica OSP Istebna Centrum; godz. 11.00

19.02. - Spotkanie Ostatkowe dla Seniorów w Jaworzynce - Strażnica OSP Jaworzynka Centrum; godz. 11.00

20.02. - Spotkanie Ostatkowe dla Seniorów w Koniakowie - Strażnica OSP Koniaków Centrum; godz. 11.00

do 29.02. - Poplenerowa wystawa malarstwa "Pobożność ludowa inspiracją dla artystów" - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

do 29.02. 2019 r.- Wystawa Twórczości Ludowej - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

Rodzinne kolędowanie w Kościele Dobrego Pasterza w Istebnej

W niedzielny wieczór 5 stycznia w istebniańskim kościele miał miejsce kolejny wyjątkowy koncert kolędowy. Wzięły w nim udział grupy muzyczne, które przez cały rok w kościele Dobrego Pasterza w Istebnej upiększają muzycznie msze i wydarzenia takie jak pasterka, triduum paschalne czy msze niedzielne. Z inicjatywy Marii Michałek z Istebnej połączyły one tego mroźnego wieczoru swoje siły, a wszystko po to by dzielić się z sobą i słuchaczami radością z czasu Bożego Narodzenia.



foto. J. Michałek

Zaczęli najmłodsi – Lenka Kukuczka i Filip Grochowski, których wykonanie kolędy „Przyjdź do mnie mały Jezusiku” było pełne uroku i dziecięcej radości. Piękną aranżacją kolęd „Mizerna cicha ...” i „Jezusa narodzonego” przedstawiła Kapela „Dobry Pasterz”. Kapela Charbela wprowadziła w refleksyjny nastrój „Kolędą dla nieobecnych” i „Nie było miejsca dla Ciebie”. Bez instrumentów, za to podziałem na głosy schola paschalna wyśpiewała „Betlejemskie Pole śpi” i „A wczora z wieczora”. Przejmującym wykonaniem wzru-



foto. J. Michałek

szej ballady kolędowej „W maleńkiej stajence” i kolędy „Jezus Malusieńki” zachwycała grupa „Ogień Boży”. Na koniec obdarzona przepięknym głosem Edyta Mojeścik dała niezwykle występ solowy pytając „Mario czy już wiesz?”, zaś wszystko zwieńczyła grupa góralska z udziałem muzyków z Trójwsi, śpiewaków z Leszczyny, zespołoków i solistów,

którzy pracowali w tym roku nad oprawą góralskiej pasterki w Istebnej. Kościół drżał w posadach, kiedy połączona siła mocnych głosów i góralskich instrumentów zaśpiewała „Zawitej wieczorku” i „W Istebnej rodzi się”. Na koniec wszyscy zgromadzeni artyści zaprosili słuchaczy do wspólnego śpiewania i zagrali jeszcze kilka kolęd i pastorałek. Słowa podziękowania do wszystkich skierował proboszcz parafii pw. Dobrego Pasterza w Istebnej ksiądz Tadeusz Pietrzyk.

I tak pomysł, by połączyć siły tych wielu grup, wiele stylów muzycznych i instrumentów w jeden koncert kolęd – tych znanych i mniej znanych, tradycyjnych, góralskich oraz najnowszych ballad kolędowych okazał się strzałem w dziesiątkę. W tą wigilię wieczoru Trzech Króli, każdy przyniósł do istebniańskiej stajenki swoje własne „dary” i podzielił się swoimi najpiękniejszymi wykonaniami, które jeszcze długo potem brzmiały słuchaczom w uszach. Inicjatorom i wszystkim występującym w tym koncercie należą się serdeczne gratulacje.

Oprac. Barbara Juroszek- GOK Istebna

REGULAMIN KONKURSU „XIX ZIMOWYCH ZAWODÓW FURMANÓW” ISTEbNA 2020

Organizator: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej PGL LP Nadleśnictwo Wiśła

Czas i miejsce: 9 lutego 2020 r. w Amfiteatrze „Pod Skocznią” w Istebnej, godz. 11.00

Zapisy startujących: w biurze zawodów od godz. 10.00

Cele konkursu: Pragniemy, aby konkurs ten docenił trudną i niebezpieczną pracę furmana leśnego, jak również był promocją naszej Gminy Istebna i Nadleśnictwa Wiśła.

&1.

Konkurencje:

1. Slalom z drewnem stosowym (para koni, dwóch furmanów). Organizator zapewnia sanie.

- Przejazd do drewna stosowego

- Przejazd slalomem wyznaczoną trasą pomiędzy drzewkami. Za omińnięcie jednej przeszkody będzie naliczonych 10 sekund karnych, a omińnięcie więcej niż jednej przeszkody zakończy się dyskwalifikacją uczestnika.

- Rozładunek drewna i ułożenie wałków drewnianych między palikami w ramach wyznaczonych linii. Za każde wysunięcie wałka poza linię będzie naliczonych 10 sekund karnych. Zarówno załadunku

i rozładunku drewna dokonuje tylko jeden uczestnik, drugi ma za zadanie trzymać konie.

- Załadunek drewna stosowego 1 mp (około 500 kg drewna świerkowego).

W całej tej konkurencji liczy się czas przejazdu. Pomiar czasu mierzony będzie elektronicznie.

&2.

2. Precyzyjne pchanie drewna dłużycowego (para koni, dwóch furmanów)

Informator kulturalny

Konie ciągną, a następnie pchają drewno dłużycowe (suche drewno świerkowe), które czołem musi dotknąć drewnianego pala i zrzucić z niego piłeczkę. (jeżeli konie ciągnąc drewno potracą lub ominą któreś z ustawionych na trasie drzewek to zostanie naliczone 5 sekund kary za każdy błąd).

W całej tej konkurencji liczy się czas i precyzja przejazdu między drzewkami. Pomiar czasu mierzony będzie elektronicznie.

&3.

3. Siła uciągu (jeden koń, jeden furman)

Konkurencja ma na celu sprawdzić kondycję fizyczną koni i umiejętności furmana.

- Przejazd pojedynczym koniem 2 odcinków po 15 metrów z możliwością startu/ruszenia konia z miejsca w czasie do 1 minuty.

- Koń będzie ciągnął docelowo 2 kłody drewna świerkowego o łącznej masie około 500 kg (w max. czasie ruszenia z miejsca do 1 minuty). Start odbędzie się z jedną kłodą, a po przejechaniu pierwszego odcinka furman będzie miał za zadanie dopiąć drugą kłodę, następnie po raz kolejny ruszy z miejsca

w czasie max. 1 minuty i przejedzie do mety. Zawodnik po przygotowaniu konia na stanowisku daje znać ręką sędziemu, że jest gotowy do startu.

W całej konkurencji liczy się czas przejazdu, a w przypadku nie osiągnięcia mety zostanie zmierzona odległość, na jaką zostało przeciągnięte drewno. Pomiar czasu mierzony będzie elektronicznie. Uczestnicy mogą korzystać wyłącznie z łańcuchów zapewnionych przez organizatora.

UWAGA: W SILE UCIĄGU OBOWIĄZUJE ZASADA, ŻE JEDEN FURMAN ZAPISANY W BIURZE ZAWODÓW MOŻE STARTOWAĆ TYLKO RAZ W TEJ KONKURENCJI. NIE MA MOŻLIWOŚCI STARTOWANIA PO RAZ DRUGI Z INNYM KONIEM.

& 4.

Zawodnicy otrzymają statuetki, dyplom i nagrody pieniężne za I, II i III miejsce w każdej z konkurencji.

1. Slalom z drewnem stosowym (dwóch furmanów): 1 msc – 800 zł, 2 msc – 600 zł, 3 msc – 500 zł

2. Precyzyjne pchanie drewna dłużycowego (dwóch furmanów): 1 msc – 800 zł, 2 msc – 600 zł, 3 msc – 500 zł

3. Siła uciągu (jeden furman): 1 msc – 400 zł, 2 msc – 300 zł, 3 msc – 250 zł

Wszyscy zawodnicy za udział otrzymują worek owsa dla konia, kiełbasę, dyplom oraz ciepły posiłek.

&5.

Zawodnicy startują według kolejności ustalonej w drodze losowania. W sile uciągu zostaje przeprowadzone osobne losowanie. Organizator ma prawo odwołać konkurencję nr 2 w trakcie trwania zawodów, jeśli liczba uczestników będzie przekraczała 10 par koni.

& 6.

Podczas konkursu na całym terenie, na którym odbywają się zawody obowiązuje całkowity zakaz używania batów i bicia konia jakimkolwiek przedmiotem, czapką lub inną częścią garderoby. Będzie to groziło eliminacją uczestnika z za-

wodów. Obowiązuje całkowity zakaz spożywania alkoholu przez zawodników, w przypadku stwierdzenia nietrzeźwości zawodnik zostaje usunięty z listy uczestników. W przypadku złamania regulaminu będą przyznane dodatkowe punkty karne lub zawodnik zostanie wykluczony z zawodów. Opuszczenie terenu, na którym odbywają się zawody jest automatycznym wykluczeniem z zawodów.

&7.

Na terenie zawodów organizator zapewnia opiekę lekarza weterynarii posiadającego prawo wykonywania zawodu.

&8.

W zawodach mogą brać udział konie pracujące w lasach mające nie mniej niż 5 lat. Zawodnik jest zobowiązany do przedłożenia pisemnego poświadczenia organizatorom wieku konia biorącego udział w zawodach. Zawody odbywają się na terenie utwardzonym i płaskim.

&9.

Organizator konkursu ma prawo do wykładni niniejszego regulaminu i rozstrzygania sporów przy jego stosowaniu.

PROSIMY O UCZESTNICTWO W ZAWODACH W STROJU GÓRALSKIM LUB JEGO ELEMENTACH

Zgłoszenia w biurze GOK Istebna, tel. 033 855 62 08 do 7 lutego 2020 r. w godz. 8.00 – 15.00



FUNDACJA
BOSKO
Jest
ZAPRASZA NA
**BOSKI BAL
PRZEBIERAŃCÓW
DLA DZIECI**
SOBOTA 25 STYCZNIA
ZSP Istebna - na Dzielcu
godz. 10:00 - 13:00
TAŃCE, GRY I ZABAWY
Z ANIMATORAMI
POCZĘSTUNEK



45. Międzynarodowy Bieg Narciarski „O Istebniański Bruclik”

pod Patronatem Honorowym Stanisława Szweda - Wiceministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Zawody zaliczane do Pucharu Polski Amatorów PZN w Biegach Narciarskich XIX Mistrzostwa Polski Górników

26 STYCZNIA (NIEDZIELA) – ISTEbNA – TRASY NARCIARSKIE NA KUBALONCE

- Start kategorii dzieci i młodzieży od godz. 10:00, dekoracja ok. godz. 11:30.
- Start kategorii dorosłych od ok. godz. 12:00, dekoracja ok. godz. 15:00.
- Biuro zawodów czynne od godz. 8:30.

Kategorie wiekowe:

Dzieci i młodzież:

Dziewczynki do klasy II	2011 i młodsze	200 m
Chłopcy do klasy II	2011 i młodszy	200 m
Dziewczynki kl. III - IV	2010 - 2009	1000 m
Chłopcy kl. III - IV	2010 - 2009	1000m
Dziewczyny kl. V - VI	2008- 2007	2500 m
Chłopcy kl. V - VI	2008- 2007	2500 m
Młodzież - Dziewczyny	2006 - 2004	3000 m
Młodzież - Chłopcy	2006 - 2004	3000 m

Dorośli:

Wszystkie kategorie podlegać będą podlegać klasyfikacji w Biegu „O Istebniański Bruclik” oraz Mistrzostwach Polski Górników, natomiast w Pucharze Polski Amatorów klasyfikowane będą wszystkie kategorie oprócz Juniorek i Juniorów.

Kategorie	Rocznik	Wiek	Dystans
Juniorki	2003-2001	17-19	5 km
Juniorzy	2003-2001	17-19	15 km
K i M 20	2000-1991	20-29	5 km, 15 km
K i M 30	1990-1981	30-39	5 km, 15 km
K i M 40	1980-1971	40-49	5 km, 15 km
K i M 50	1970-1961	50-59	5 km, 15 km
K i M 60	1960-1951	60-69	5 km, 5 km
K i M 70	1950 >	70 >	5 km, 5 km

Nagrody:

- Miejsca I-III w każdej kat. wiekowej otrzymują puchar, dyplom i nagrody rzeczowe.
- Najszybszy uczestnik na dystansie 15 km otrzymuje nagrodę główną – „Istebniański Bruclik”.
- Najszybsza kobieta na dystansie 5 km otrzymuje

dodatkowo „Istebniański Kabotek”.

- W najmłodszej kategorii wiekowej, jak również w kategoriach Młodzieży dla zwycięzców zostaną wręczone „Istebniańskie Brucliki i Kabotki”.
- W klasyfikacji PP Amatorów miejsca I-III w każdej kategorii otrzymają pamiątkowy dyplom.

Każdy uczestnik biegu otrzymuje pamiątkowy medal, bon na ciepły posiłek i herbatę, ubezpieczenie NNW.

Pełny Regulamin i zapisy online na stronie internetowej www.istebna.eu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO UCZESTNICTWA I KIBICOWANIA NA TRASACH!



Dobre wyniki naszych biegaczy w cyklu Tour de Ski

Tour de Ski to prestiżowy cykl biegów narciarskich rozgrywany na przełomie lat, podobnie jak Turniej Czterech Skoczni. Cykl biegów rozgrywany jest na terenie Włoch, Niemiec i Szwajcarii. Czterokrotną zwyciężczynią Tour de Ski była Justyna Kowalczyk.

W tegorocznej edycji cyklu brali udział reprezentanci naszego kraju, w tym również naszej gminy.

Bardzo dobrze, przez cały cykl i na ostatnim etapie spisał się Dominik Bury, który zakończył dzisiejszy bieg na 23. miejscu, a Tour na 24. pozycji. Dominik wystartował w ostatnim etapie cyklu z 40 numerem i przeskoczył aż 17 pozycji w górę. Dwie pozycje przed nim zakończył rywalizację Johannes Klaebo, który w ostatnim etapie wystartował z numerem 1. Również świetnie spisał się Kamil Bury, który na szczyt przybiegł jako 35. a wystartował z 57. numerem startowym. Kamil zakończył cały cykl na miejscu 42.

Serdecznie gratulujemy!

K. Czyż – GOK Istebna

Zawody w Štrbskim Plesie i Zakopanem

Z dobrej strony pokazali się nasi biegacze podczas rozegranych w miniony weekend w Štrbskim Plesie i Zakopanem imprez biegowych.

Magdalena Kobielska z Istebnej odniosła dwa zwycięstwa podczas 62 edycji zaliczanego do klasyfikacji FIS "Slavic Cup" w biegach narciarskich Memoriału 24. Poległych Bohaterów Słowackiego Powstania Narodowego. Reprezentująca obecnie SS-R LZS Sokół Szczyrk biegaczka triumfowała najpierw w sprincie techniką dowolną zaś następnie wygrała bieg na pięć kilometrów techniką klasyczną.

Bardzo dobrze w zaprezentował się w Štrbskim Plesie również **Mateusz Haratyk**. Zawodnik NKS Trójwieś Be-

skidzka w sprincie techniką dowolną zajął trzecie miejsce, a jeszcze lepiej wypadł w biegu 10 km techniką klasyczną plasując się na drugim stopniu podium.

Na podium zawodów stanęła również **Karolina Kukuczka** (MKS Istebna), która zajęła trzecie miejsce w biegu na 5 km techniką klasyczną.

Cztery razy stanęli na podium biegacze NKS Trójwieś Beskidzka podczas rozegranych w Zakopanem zawodów "Cross Country Tatra Cup" w sprinterskich biegach narciarskich. Zwycięstwa w swoich kategoriach wiekowych odnieśli **Przemysław Legierski** i **Jonasz Haratyk**, na drugim stopniu podium stanął **Kacper Solawa** zaś trzecie miejsce przypadło w udziale **Marii Skurzok**.

Bogaty plon medalowy młodych biegaczy

Reprezentanci naszych klubów narciarskich zdominowali pierwsze w tym sezonie zimowym rozegrane na trasach na Kubalonce zawody I edycji Śląsko-Beskidzkiej Ligi Regionalnej - Bieg Sylwestrowy.



Zwycięzcami swoich kategorii wiekowych zostali:

Fujak Zuzanna (NKS Trójwieś Beskidzka)

Michałek Hanna (MKS Istebna)

Czeczor Nikodem (NKS Trójwieś Beskidzka)

Legierski Przemysław (NKS Trójwieś Beskidzka)

Zawada Szymon (MKS Istebna)

Na drugim miejscu zawody ukończyli:

Probosz Anna (MKS Istebna/SMS Szczyrk)

Rucka Zuzanna (MKS Istebna)

Bury Mateusz (MKS Istebna)

Gazurek Kinga (MKS Istebna)

Haratyk Jonasz (NKS Trójwieś Beskidzka)

Trzecie miejsca zajęli:

Juroszek Amelia (MKS Istebna)

Skurzok Maria (NKS Trójwieś Beskidzka)

Słowiozek Dariusz (NKS Trójwieś Beskidzka)



Powyższe zestawienie osiągnięć naszych młodych biegaczy pozwala z optymizmem patrzeć na rozpoczęty sezon zimowy. Po raz kolejny potwierdza się, że ciężka praca wykonana jak co roku w okresie przygotowawczym przez zawodników i sztaby szkoleniowe naszych klubów narciarskich (MKS Istebna i NKS Trójwieś Beskidzka) procentuje w trakcie intensywnego sezonu zimowego.

J.Kohut – GOK Istebna

Bartosz Baczyński powołany do Kadry Narodowej Judo!

Wspaniałe wieści z Nowym Rokiem płyną do nas ze świata sportu. **Bartosz Baczyński z Istebnej**, zawodnik UKS Centrum Wisła został powołany do Kadry Narodowej Judo w kategorii junior młodszy.

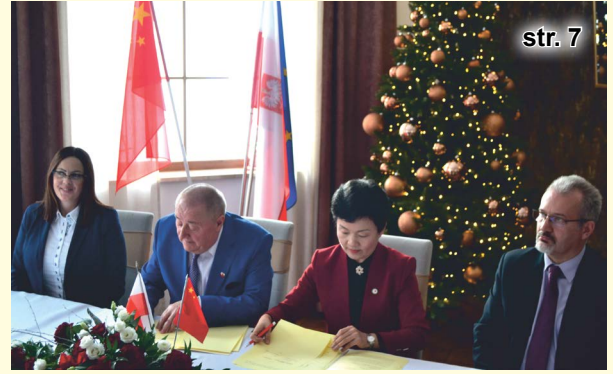
Serdecznie gratulujemy zawodnikowi oraz trenerowi i trzymamy mocno kciuki!



for. K. Czyż - GOK Istebna



W Istebnej otwarto Centrum Tradycyjnej Medycyny Chińskiej



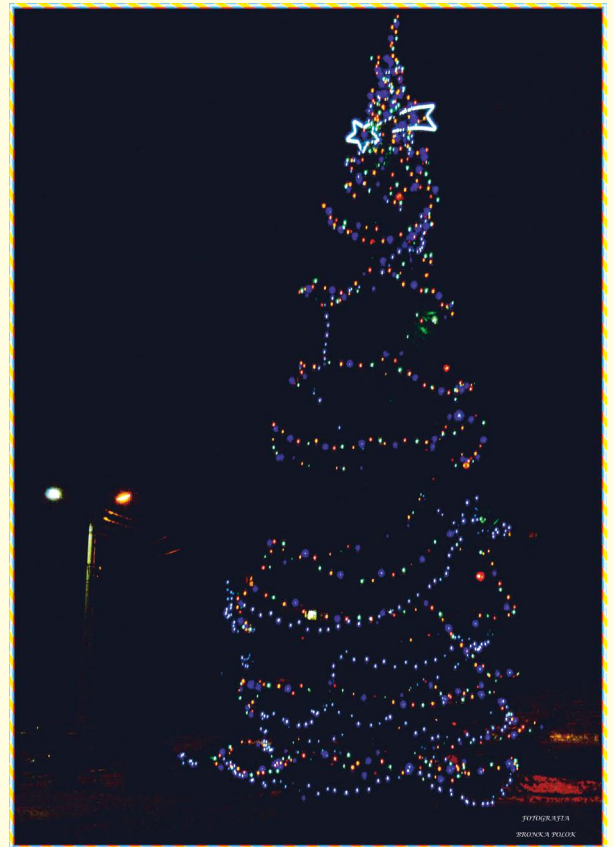
str. 7

Rodzinne koładowanie w Kościele Dobrego Pasterza w Istebnej

for. J. Michałek



str. 19



for. B. Polak

BIURO PODRÓŻY

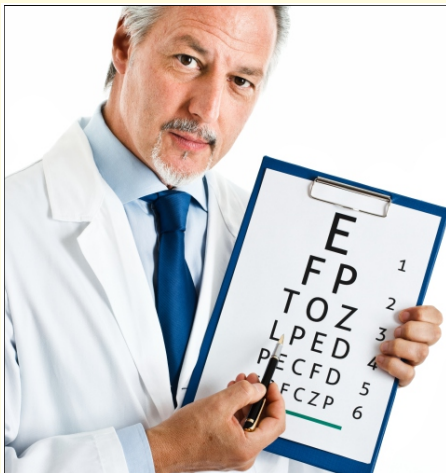
Zima 2019/20
Lato 2020
już w sprzedaży!



Istebna, Dzielec 1643
tel.: 573 990 665
istebna@mea-travel.pl

www.mea-travel.pl

Świąteczny akcent na gminnym parkingu



OPTYKexpert

OKULISTA

REJESTRACJA

Wisła, ul. 1-go Maja 43, tel: 33 855 53 31

Ustroń, ul. Brody 4, tel: 33 854 58 07

krótkie terminy !!!

www.optyexpert.net

www.facebook.com/optyexpert.net



Przeгляд Połażników i Pastuszków

PORADNIA MEDYCZNA ISTEBNA

ADOMED 
Centrum Medyczne

USŁUGI Z ZAKRESU:

- Poradni Chirurgicznej
- Poradni Schorzeń Sętka
- Poradni Schorzeń Tarczycy

DIAGNOSTYKA

ULTRASONOGRAFICZNA:

- tarczycy
- piersi
- narządów jamy brzusznej
- węzłów chłonnych

ZABIEGI W RAMACH PORADNI SPECJALISTYCZNYCH

- USUNIĘCIE ZNAMION
- USUNIĘCIE KASZAKÓW
- BIOPSIĘ CIENKOIGŁOWE pod kontrolę USG
- (Tarczycy, Piersi, Węzły Chłonne)
- BIOPSIĘ GRUBOIGŁOWE pod kontrolę USG (Piersi)
- BADANIA HISTOPATOLOGICZNE
- EKG
- SPIROMETRIA

BADANIA LABORATORYJNE

- SZEROKA OFERTA BADAŃ
- WYNIKI ON-LINE DOSTĘPNE JUŻ TEGO SAMEGO DNIA!

Poradnia Medyczna
Istebna 423
Rejestracja tel.

512 556 497, 508 403 381

on-line:

poradniamedycznaistebna.medfile.pl

Godziny otwarcia:

Poniedziałek 8.00 - 12.00

Środa: 8.00 - 12.00

Piątek 8.00 - 12.00

POPLENEROWA WYSTAWA MALARSTWA

POBOŻNOŚĆ LUDOWA INSPIRACJĄ DLA ARTYSTÓW

GINNY OŚRODEK KULTURY W ISTEBNIEJ



GINNY OŚRODEK KULTURY W ISTEBNIEJ

WERNISAŻ 15 STYCZNIA 2020 GODZ. 17.00

ANITA BAENISCH-JUDA FLORIAN KOHUT MAŁGORZATA LAZAREK
ANNA PAWĘZOWSKA MAJKA ZUZAŃSKA EWA BRODEK-PIŁAT
GRAŻYNA KOŁODZIEJCZYK - PABIAŃCZYK GENOWEFA NELIP

15 STYCZNIA - 29 LUTEGO 2020



OPTYK FUCHS

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk

tel./fax: 33/ 855 30 84 www.optyk-fuchs.pl

Gabinet okulistyczny

lek. med. Krystian Czajkowski

lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

• BEZ REJESTRACJI

• BEZ KOLEJEK

• BEZPŁATNIE

„Nasza Trójwiesć” - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: www.istebna.eu

Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej,
43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: nasza.trojwiesc@gmail.com

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: drukarnia-interfon@home.pl